Cu caso di Isabella Bennett, un biaha mas a keda demostra cu

Na Aruba no tin structura con atende casonan di muchanan cu pasa den trauma y abuso

Pagina 2



BON DIA Aruba

Dialuna 29 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Buelonan cu sali tempran pa Merca

No tabatin control di US Pre Inspection Clearance

Debi na falta di personal

Pagina 4

LOCAL

Diferencianan den fraccion di AVP

Riba maneho di Minister di Turismo

Pagina 6.

LOCAL

Homber cu hinca formal den garganta



Pagina 8

Hulanda a bende arma cu Venezuela contra regla Europeo

WIKILEAKS CU 130 DOCUMENTO SECRETO RIBA OF DI ARUBA

Hacking masivo a stroba website pa habri

Pagina 2

Den dos caso di tiramentonan

Colombiano ta wordo tira den bariga na Madiki

Victima inocente a haya un bala perdi den su heup



ORANJESTAD – Dos persona a resulta herida den dos casonan di tiramento a tuma luga durante fin di siman. E prome a sosode diasabra merdia na Madiki, caminda un homber di nacionalidad Colombiano a wordo tira den barica.

E di dos a tuma luga diadomingo madruga, caminda Central di Polis ta haya informacion cu diferente tiro a cay den Weststraat, pafo di un nightclub. Den e caso aki un persona a resulta herida na su heup debi na un bala perdi. Pa mas informacion lesa pagina A-3.

Cu caso di Isabella Bennett, un biaha mas a keda demostra cu

Na Aruba no tin structura con atende casonan di muchanan cu pasa den trauma y abuso



ORANJESTAD--E hobencita di Isabella Bennett ta na cas atrobe y ayera tabata memey di miembronan di su Iglesia, pa gradeci Dios cu e ta bek cerca su famia. Pero e experiencia aki tabata un otro pa mustra cu te ainda Aruba no tin un maneho cla kico mester haci na momento cu un mucha ta abusa, ta bay for di cas of cualkier otro trauma.

Si no tabata pa e accion incansabel di e mesun famia y algun miembro di Cuerpo Policial dedica, kizas Isabella lo no por a reuni cu miembronan di su Iglesia. Al contrario.

Cada caso tin su storia, pero hecho ta keda cu na momento cu e hoben no a bolbe cas y e famia a bati alarma no tabatin un reaccion structura di parti di autoridadnan pa inicia un buskeda. Aunke cu algun miembro individual di Cuerpo Policial a dicidi riba nan mes pa duna un man, esaki no tabata forma parti di decision di e cuerpo mes. Tabata e propio famia, hunto cu un cantidad di miembro di Iglesia cu a pasa dianan ta busca e mucha, partiendo foyetonan rond cu potret di e hobencita. Tabata ciudadano Antoni Gario kende a mira e hoben ta cana banda di scol Filomena na San Nicolas. El a reconoce di e potretnan cu e famia a parti rond. Mesora el a dicidi pa hib'e polis y asina a avisa e famia. Sinembargo, KZP a dicidi diabierna mes, despues di a papia cu e hobencita, cu no tin nada mas pa haci. No a ni percura pa a haci un analisis medico di e hobencita, pa mira kico tur por a pasa cu n'e. Segun informacion cu a ricibi, e hoben tabata actua straño, y famia a sinti cu e tabata bou efecto di droga. E no tabata corda mucho cos, y mas bien tabata keha di hopi dolor. Ademas, e hoben tabata mustra señalnan di miedo.

Pero, for di KZP, e famia a ricibi e mensahe cu ta e muchamuhe mes lo a hinca su mes den problema. Esaki apesar di e hecho cu polis mes a interoga un di e mucha hombernan cu tabatin e hoben. E muchahomber aki lo tabata e jonkuman di e mucha, pero cu di un of otro manera, segun por a compronde, no tabatin e miho intencion pa su propio amiga. Aunke cu polis a detene e mucha homber na principio, a dicidi pa lag'e bay, ya cu sin un declaracion di e hobencita, nan no por persigui'e pa nada. Y mirando cu na principio, e conclusion tabata cu ta e hobencita mes a hinca su mes den problema, no a sigui cu e caso tampoco.

E famia no a tuma e decision aki sin mas, y a tuma contacto cu otro instancia oficial. Pa nan sorpresa, e conseho cu nan a haya, ta pa tuma contacto cu Fundacion Lisette Gomes. Motibo ta cu instancianan oficial tin nan man mara, mientras cu e fundacion ta logra mucho mas riba su mes. E fundacion priva, cu no ta ricibi ningun tipo di subsidio, contrario na instancianan oficial, mester a interveni pa logra cu na hospital nan por a controla e hoben. Esaki tampoco a sosode facil, mirando cu e hoben a perde su carchi di AZV y como tal, mester a yega na diferente areglo. Finalmente a dicidi cu ta hala e control y analisis pa e siguiente dia. E caso aki ta yama atencion pasobra ta un par di siman pasa a anuncia cu hospital tin su propio team pa investiga casonan di abuso, y cu a palabra un structura con pa anda cu casonan asina. No ta conoci cu e motibo cu polis mes no a considera cu mas investigacion ta necesario, a pone cu e team special aki tampoco a haya importante pa controla e hoben cu a keda casi cuater dia pafo di cas, den man di algun mucha homber cu ta conoci pa polis, por cierto.

CASONAN DI ABUSO Y NEGLIGENCIA

Locual ta haci e asunto aki mas yamativo ainda ta e hecho cu tabata siman pasa ainda, cu a organiza un congreso grandi pa tur profesional, pa mira con pa atende cu casonan di abuso y negligencia di mucha na Aruba. Con cu bay bin, e hobencita Bennett tin 14 aña, e ta un menor di edad cu mester haya tur proteccion. Tabata durante e propio congreso cu a enfatisa cu tur mucha na Aruba mester goza di proteccion contra abuso y cualkier otro maltrato. Profesionalnan mester asumi nan responsabilidad, a sali afo durante e congreso. Particularmente e orado principal dr.James Garbarino a enfatisa e compromiso cu autoridad hudicial mester tin pa cu casonan di derecho di mucha. Na momento cu autoridadnan hudicial no mustra passion y atencion na casonnan unda muchanan ta afecta, e pais den su totalidad no por brinda e proteccion necesario pa muchanan. Otro elemento crucial, segun e propio congreso, ta cu asina cu registra cualkier trauma cerca muchanan, cu mester ofrece nan tur ayudo psicologico y medico mesora. Algo cu ningun autoridad a haci den caso di Isabella Bennett, y mas bien a pusha e responsabilidad aki den man di un fundacion cu no ta ni reconoci pa Gobierno.

E asunto aki a coincidi cu un sentencia den Corte Diabierna ultimo, ora un persona, acusa di abusa di mucha a keda laga den libertad pa motibonan tecnico. E persona tabata acusa di abusa un mucha di tres aña y tambe di un baby. Raportnan medico tabata indica cu e muchanan tabata abusa sexualmente, pero e trabou investigativo di Cuerpo Policial y Ministerio Publico tabata asina pober cu no a keda huez otro opcion pa duna e sospechoso libertdad pa motibonan tecnico. Un biaha mas e atencion tabata riba e trabou cu autoridadnan hudicial ta of ta keda sin haci den caso di abuso di mucha.

E reaccion tabata mesora un campaña di mensahe riba Blackberry, unda ta pidi comunidad pa lanta fuerte y firme contra actonan di abuso di mucha y exigi cu Ministerio Publico actua mas lihe, prudente y corecto. Si comunidad para na banda, abusadonan sexual lo sigui haya e espacio pa comete nan actonan, ta e mensahe cu a pasa pa medio di Blackberry.

Bon Dia Aruba a compronde cu e famia di Isabella ta para tras di e hobencita, y ta determina pa busca ayudo necesario pa e mucha muhe, pero ta spera si cu autoridadnan hudicial realmente asumi un responsabildiad pa evita cu otro mucha ta keda vulnerable pa abuso, for di ken cu por ta.

Hulanda a bende arma cu Venezuela contra regla Europeo

Wikileaks cu 130 documento secreto riba of di Aruba

Hacking masivo a stroba website pa habri

ORANJESTAD—Hulanda a bende arma cu Venezuela contra regla Europeo, y esaki a pone cu ex Minister Henk Kamp a expresa preocupacion pa siguridad di Caribe Hulandes. Esaki ta un di e documentonan riba Aruba cu Wikileaks a publica ayera. E website tin 130 documento secreto di Aruba y a cuminza lek nan. Desde ayera ta tratando pa habri e documentonan aki, pero e website controversial aki a bira victima di 'hacking' massivo, cu ta pone cu el a keda for di servicio pa hopi ora. E pregunta ta ken lo por ta tras di e hacking aki, ya cu e documentonan aki cu ta forma parti di documentonan secreto di tur pais, por trece hopi problema pa Gobiernonan rond mundo. Pa hopi ora por a mira unicamente cu Wikileaks a logra obtene 130 documento riba Aruba, y tur cos ta mustra cu tin mas documento riba nos pais cu a logra haya riba Puerto Rico por ehempel. Kizas pasobra hopi di e documentonan riba Puerto Rico ta cay pa cuenta di Merca.

E ultimo hazaña di Wikileaks ta creando hopi angustia den seno diplomatico di paisnan, mirando cu e por habri afo tur informacion cu por a acumula, pa diferente medio. E ta considera un acto historico, y algun media internacional ta califik'e como un cambio den direccion di mundo. Es mas, El Pais a bisa cu e 'alcance di e revelacionnan aki ta di tal calibre, cu siguramente lo por papia di un 'prome' y un 'despues' pa loke ta e actitudnan y custumbernan diplomatico. E infiltracion aki por caba cu un era di politica exterior. E metodonan tradicional di comunicacion y practicanan emplea pa yega na informacionnan ta den discusion e momentonan aki.

E corant Ingles, the Guardian a lanza e pregunta cu si corantnan por publica virtualmente tur e comunicacionnan diplomatico di un pais, apesar cu esaki ta obteni ilegalmente. The Guardian tambe ta califica e era aki como uno transcedental pa diplomacia internacional. Ya no tin ningun archivo electronico sigura. NO tin ningun compania of organizacion cu por trata informacion digital como secreto. The Guardian a considera 'secreto electronico' como un contradiccion den termino.

No ta conoci kico ta e impacto di e documentonan riba Aruba, pero awe durante e session na Universidad di Aruba riba diplomacia publico, sigur e lo bira un topico di discusion.

Bon Dia Aruba lo publica e contenido di e documentonan asina cu logra habri mas.

Den caso di tiramento dilanti di nightclub den Weststraat

Victima inocente a haya un bala perdi den su heup



ORANJESTAD – Segun informacion di polis, diadomingo 4'or di madruga, Central ta haya informacion cu diferente tiro a cay den Weststraat, pafo di un nightclub. Na yegada polis ta haya informacion cu tabatin tiramento, y cu tin un persona herida y cu un grupo di persona ta core tras di un homber, y nan a bay direccion di parada di bus.

Polis tambe a bay na e mesun direccion y ta topa cu un grupo di seis pa shete homber. Polis a pone nan drumi y a listra na nan curpa. Nan ta bisa polis cu nan ta coriendo tras di e homber cu tin arma di candela.



E homber De la C. ta bisa polis cu e homber E.P. tabata hunto cu e homber S.A y a start un discusion y S. A. a saca un arma y a tira riba E.P., pero e her'e. E grupo a core su tras.

Ora cu polis tabata papia cu e grupo, a drenta informacion cu tin un hende herida dilanti e negoshi. A resulta cu ta trata di e homber M.H.F. cu a wordo herida na su heup. Polis a core cu tur hende for di e sitio y a sera e negoshi.

Colombiano ta wordo tira den bariga pa su paisano na Madiki



ORANJESTAD- Diasabra merdia 2'or, tanto polis como ambulans mester a acudi nan mes cu urgencia pa Madiki 71, caminda cu un homber lo mester a wordo tira. Na nan yegada enberdad nan a bin topa un homber di nacionalidad Colombiano cu a wordo tira den barica por lo menos un biaha, caminda cu tabatin dos tiro cu a cay.

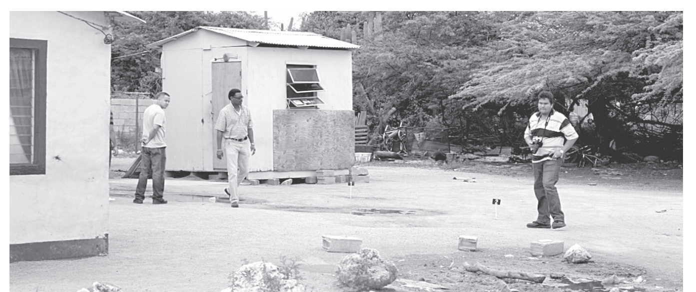
Mirando e tamaño di e hulsnan ta mustra cu e ta di un arma di candela 9 mm. Segun testigonan no ta prome biaha nan ta wak e auto cu e individuo aki yega eynan. Pero e biaha aki cos a bay full for di man caminda cu tiro a cay despues di un discusion fuerte.

E sospechoso ta conoci pa e victima, y un bon descripcion a wordo duna na e recherchenan cu a presenta na e sitio. Segun informacion di polis, e persona herida ta trata di e homber E.G.R. naci na Colombia di 31 aña, kende tabata tene su bariga cu su man. El ta bisa polis cu e tin problema cu e homber C.B. E ta bisa cu C.B. a bin na e luga hunto cu un comerciante den un auto color scur.

A bin un discusion y nan a cuminsa bringa. C.B. a saca un arma di candela y a tira riba dje cu a alcance na su bariga. Despues nan a bay for di e sitio.

E caso aki ta den man di recherchenan pa asina continua cu e investigacion.





Debi cu nan no tin suficiente personal pa traha mainta

Buelonan cu sali prome cu 10'or di mainta pa Merca no ta haya US Pre Inspection Clearance mas

E ta crea problema tambe pa maletanan cu a keda atras

ORANJESTAD – No ta tur buelo pa Merca ta haya 'clearance' pa drenta Merca for di Aruba mas.

Esaki desde siman pasa ora cu pa motibo di falta di personal a pone cu recientemente e parti di imigracion y douane Mericano a stop di procesa cierto buelonan. Esaki a drenta na vigor dia 18 di november mientras cu diabierna un cantidad mas di aerolinea a keda afecta.



Un di e prome aerolinea y buelo afecta tabata esun di American Airlines pa Miami cu tab sali hopi tempran tur mainta.

Ta buelo AA 1006 cu desde 18 di november no ta wordo 'ge pre cleared' door di US Customs and Border Protection mas pues, debi cu no tin suficiente personal pa haci tal. Por lo menos, ningun buelo cu sali prome cu 10'or di mainta, ta wordo procesa.

Cu e 'medida' nobo aki sigur e ta trece un complicacion pa pasaheronan cu awor mester wordo atendi na Merca mes, cu tur su consecuencia cu esaki por trece cune.

Entre otro, mas tardansa pa por conecta cu buelonan pendiente na Miami y otro destinacion.

No ta conoci si e pasaheronan afecta a wordo notifica di esaki prome cu nan a yega Aruba, pa nan no haya nan mes cu e problema aki ora cu nan bai bek.

Esaki pasobra nan lo a haya nan mes cu un sorpresa desagradabel cu mas tempo necesario pa check in.

TA PURBA SUAVISA E SITUACION

E matutino aki a compronde cu mirando e embergadura cu esaki tin pa cu e pasaheronan y tambe e aerolineanan afecta (te aworaki ta trata di American Airlines y Delta) a purba di acerca e hefe di CBP (Customs and Border Patrol) pa purba toch di un forma of otro pa suavisa e situacion pa nan pasaheronan pero nan no a logra esaki.

Informacion cu e matutino aki tin ta cu e decision tabata completamente den man di e hefe na Aruba y cu ni maske kico a bisa e hefe, e no tabatin oido pa e aerolinea.

Mester bisa mes momento cu no a tende e version di e CBP pa mira si enberdad no por a haci nada.

Un otro situacion cu a surgi cu e cambio di decision aki, ta cu e asina yama rush baggage, esta maletanan cu a keda tras di pasaheronan no por wordo manda mas manera tabata e caso antes. Ta trata di maletanan cu a wordo perdi, y cu no a yega na tempo pa un pasahero y cu normalmente ta wordo manda den un forma di 'express' esta mas lihe den e sistema mes di American pa e destinacion rekeri.

Pero como cu e maletanan no por wordo 'gescreened pa douane mericano, a implementa un regla pa e maletanan aki y ta yamanan aworaki 'maletanan restringi'.

Cualkier maleta cu a keda atras door di un pasahero cu a lubida su maleta cu a wordo laga atras na e checkpoint na CBP (esnan cu a biaha despues di 10'or) por wordo manda pa Merca. Pero si ta trata di un maleta cu a yega ekiboca Aruba, of cu no a wordo procesa pa e douane mericano, no por wordo manda directamente pa Merca y tin cu cana un caminda di crus awor.

Tur otro maleta awor tin cu wordo manda via FEDEX of tin cu wordo manda via cargo, cu ta un dolor di cabes extra pa e pasahero, pa no papia mes di gastonan extra.

Un di e aerolineanan cu ta haciendo esaki ta esta fedex nan 'rushed bagage' pa Merca ta Delta, debi na e decision cu CBP a tuma recientemente.

Ni maske kico a purba, no a logra di convence CBP pa adapta nan schedule, ya cu lo a compronde cu den nan organisacion nan lo tin diferente schedules y como tal lo por a ahusta esaki.

Pero un di e problemanan ta cu no ta paga overtime na e personal mericano y como tal mester a reduci nan orario di trabou den e forma aki. Un otro aerolinea mericano cu tambe lo a haya nan mes cu e problema aki, ta US Air cu recientemente tambe a inicia buelonan pa Merca den oranan di mainta.

Personal di marine sin respet ta pone nan atras den bentana di bus

SANTA CRUZ—Diabierna 4'or di atardi, na Santa Cruz, tabatin un bus yen di marine ta core. Durante cu nan tabata core, e hombernan a baha nan jocky y pone nan atras den bentana di e bus. Un di nan a benta un bleki di cerbes riba un auto. Polis a yama e doño di e bus y a papia cune y bise kico a pasa. Un rato despues polis ta haya otro yamada cu henter e grupo ta para banda di caminda ta orina.

Polis motorisa y marechaussee a wordo manda na e sitio. Pa dies pa cinco, Central ta haya informacion cu tin un grupo di marinier ta cana sin camisa den Bernardstraat. Polis a bay na e sitio y a busca esun mas halto den rango den e bus. Polis a hala su atencion y a compaña e bus te na Marinier Kazerne. Eynan Marechaussee tabata warda riba nan.

+++

Mama ta laga su yiu di 5 aña so den cas

NOORD—Diabierna anochi, 10'or, polis ta bay na un cas na Boegoeroei, naunda un mucha chikito di 5 aña so a keda den cas. Na yegada polis ta papia cu un bisiña homber, kende ta bisa cu e mayornan ta custumbra sali y laga e mucha so den cas, y e mucha ta bin bati na su porta y e ta mira pe.

E ta bisa cu varios biaha e mucha ta bay cerca dje. Un otro bisiña, tambe a bin y a bisa polis mescos. Recientemente e homber no por a keda cune y mester a sali, y a laga e mucha cerca un otro bisiña.

Polis a tuma e mucha y a bay warda cune. E mucha no tabata sa number di su mayornan. Na warda el a mira un empleado di CEA, y a bisa polis cu su tata tambe ta traha eynan. Ora cu polisnan a bin averigua, nan a bay den contacto cu tata di e mucha, kende a bisa cu el a bay traha y a laga e mucha cerca su mama M.Y.Y.F. naci na Peru di 28 aña.

Un rato despues e mama a yega warda, y el a bisa cu e tata a yame bise cu e yiu ta na warda. E no a mustra comprension y a admiti cu varios biaha e ta laga e mucha so na cas. Segun su declaracion e mucha ta mucho pisa y no por cargue bay cune. Polis a hala su atencion. El a bisa polis cu el a sali 9'or for di cas y a bolbe 11'or.

Diferencianan den fraccion di AVP riba maneho di Minister di Turismo

Algun miembro di e fraccion no ta dispuesto pa sigui cu tradicion di 'stempel parlament'

ORANJESTAD—Fraccion di AVP ta kibrando cu e tradicion di sostene cualkier maneho di su Minister sin mas, pero esaki ta creando tension den e partido. Bon Dia Aruba a compronde cu algun miembro di fraccion di AVP no ta contento cu e forma tradicional di particularmente Minister Otmar Oduber pa tuma decisionnan, y despues pidi aprobacion di Parlamento.



Esaki ta un custumber cu tin hopi tempo andando caba den tur Gobierno, y cu a duna Parlamento di Aruba un mal nomber.

Segun nos a compronde, e decision di algun miembro di fraccion di AVP pa no accepta cu Minister Oduber ta trece un 'fait accompli' na Parlamento a crea discusion interno den e fraccion y partido. Ta trata aki di e peticion pa 8 miyon florin adicional cu Minister Oduber a pidi Parlamento. E placa aki lo ta destina pa mercadeo na 2011. Sinembargo, tur cos ta indica cu e placa aki ta pa paga eventonan cu a tuma luga caba, entre otro e film festival. E falta di claridad aki a crea iritacion y a bira un punto di principio cerca algun miembro di fraccion di AVP,esta cu no por sigui cu e custumber di semper cu un Minister ta tuma un decision y ta asumi sin mas cu su fraccion ta sostene.

No ta locual AVP a priminti comunidad durante ultimo campaña, y pio ainda, ta netamente locual AVP a critica di e maneho cu Gobierno di MEP a hiba entre 2001 pa 2009, unda Ministernan tabata tuma decisionnan y pa formalidad tabata djis bay Parlamento pa laga 'stempel' e decisionnan, tabata e comentario cu a ricibi.

Bon Dia Aruba a compronde cu e posicion fuerte di algun miembro di fraccion a yama atencion te hasta di Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza for di Hulanda, y ambos tabatin comunicacion cu e fraccion di AVP. Sinembargo no ta conoci si e comunicacion tabata pa aclarea of duna guia, pasobra e fraccion mes ainda no ta uni si lo duna Minister Oduber e sosten pa e fondo di 8 miyon manera cu el a present'e. Informacion cu nos a ricibi sinembargo ta mustra cu e diferencia den postura no ta nifica cu tin problema den e fraccion.

Al contrario, e actitud den e fraccion ta cu cada miembro ta para riba su mes, y tin derecho di tin su propio opinion. Kico esaki ta nifica pa Minister Oduber no ta conoci, pero e informacion cu nos a ricibi ta cu ningun momento ta e intencion pa kita e Minister, sino cu unicamente ta cuestiona e punto spesifico aki di su maneho.



* Foto Lisette cortesia di Exclusivo magazine

Homber cu hinca formal den garganta benta den Driemasterstraat

ORANJESTAD – Diasabra marduga pa banda di 2.30 a drenta polis di playa mester a acudi den Driemasterstraat caminda cu tin un homber hinca benta abou. Na nan yegada nan a bin topa un individuo berdad benta abou tur na sanger caminda cu tabata tin dos persona cu tabata purba di yude. E tabata tin un hinca bou di su garganta banda robes. A purba hopi a puntr 'e kico a pas'e pero e no kier a bisa ta ken a hink'e.

Ambulance a presenta y a hib 'e pa hospital. Recherchenan a keda di bay durante dia pa asina purba saca afo ta ken a hinca e homber aki. E victima M.T. naci na Aruba di 44 aña, a bisa polis despues di tratamento cu e no kier duna keho.



Atraco riba oficina di loteria na Sabana Basora

SABANA BASORA—Diasabra 9'or di anochi, polis di San Nicolas ta bay na un oficina di number na Sabana Basora pa un atraco.

Eynan nan ta papia cu e trahado, kende ta bisa cu un homber bisti na preto a drenta den e luga y a pone un arma di candela na su cabes y a exigi pa e dune placa. Despues cu el a haya placa el a core bay.



Homber ta dal su amiga algun wanta den cara

MOKO—Diasabra 2.30 di madruga polis ta bay na un cas na Moko pa un maltrato. Na yegada polis ta papia cu e homber L.H.P.S. naci na Colombia di 29 aña, kende ta admiti na polis cu el a dal su amiga J.F.G. naci na Colombia di 20 aña. E ta bisa polis cu el a yega y a descubri un homber sali di su apartamento. Segun e ta bisa cu e ta sospecha cu su amiga tin relacion scondi cu otro homber. Polis a papia cu e homber y a hala su atencion riba dalmento di muhe. Polis a papia cu e muhe y e ta bisa cu e homber a sorprende y a drenta den cas y a dale algun wanta na su cara. E no kier entrega keho.

+++

Sin tene cuenta cu presencia di polis

Homber ta purba agredi otro homber cu obheto skerpi

ORANJESTAD—Diasabra 1.30 di madruga, polis di Oranjestad ta bay na un nightclub den Emanstraat pa un pelea. Na yegada polis ta topa dos homber ta mandao otro cu piedra. Polis a logra esun un tal V. y a tene bou di control. E otro homber J. de los S, cu tabatin un obheto skerpi den su man, tabata bay riba V. Polis a dune advertencia pa benta e arma abou, pero e no ta tende. Polisnan mester a saca pistol pa ordene pa haci'e. Ora cu el a mira arma, el a para keto. Polis a logra gare y a pone den boei. El a resisti su detencion. Polisnan a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol of di droga. El a keda deteni y hiba warda, naunda a sere. E arma a keda confisca.

Problema den Caya Butishi

MABON—Diabierna 2'or di madruga, polis ta bay na un cas den Caya Butishi, pa un pelea. Na yegada polis a papia cu un tal Popeye, kende ta bisa cu un homber Jamaikino a atake. Segun su declaracion e Jamaikino ta biba den bisindario. Ora cu polis a yega e Jamaikino no tabata mas na e sitio. Polis a papia cu e mucha muhe A.M. naci na Aruba di 18 aña, kende ta bisa polis cu un amigo di dje, a trece cas. Ora cu nan a yega Popeye a atake y despues a bay riba e amigo. El a bringa cu e amigo. Mientras cu polis ta papia cu A.M. , e amigo G, a yega cas cu un ruman homber di A.M. A start un discusion entre Popeye y e amigo G. Polis a detene Popeye, dor cu e tabata hopi rabia. Nan a hibe warda, pa e calma y despues a lague bay.

+++

Homber a core pa atracadonan

SAN NICOLAS—Diadomingo 5'or di madruga, polis ta mira un homber ta core den caya principal di San Nicolas, sin camisa, direccion pabou. Polis a pare y el ta bisa polis cu dos homber a purba di atrake.E victima F.A.C.L. naci na Venezuela di 31 aña hunto cu polis a core, pero nan no a topa cu ningun hende. E no kier duna keho, como cu e no a perde nada. Polis a hibe su cas.

Teniendo na cuenta e situacion di awacero

Aunke cu tin aumento den caso di dengue, ta remarcable cu e no ta mas serio

Segun Minister di Salud Richard Visser

ORANJESTAD – Considerando e scenario e aña aki na Aruba, ta un milager cu e situacion di dengue na Aruba ta den e forma cu e ta aworaki. Esaki un biaha mas a keda confirma pa e mandatario di Salud Richard Visser recientemente. Siendo cu e aña aki nos a haya mas awacero cu nunca, y cu tabatin un aumento grandi di dengue, toch nos no a haya casonan lamentable, cu sigur ta algo positivo.

E loke cu a wordo haci te awor, esta e campaña masivo na Aruba den medio pa asina percura cu comunidad di Aruba ta bon prepara, a pone cu hopi hende enberdad ta miho prepara. Y esei a percura tambe cu e cantidad di casonan serio no ta asina alarmante ainda aunke cu e cantidad di dengue si a aumenta. Pues ta aki ta unda cu e mandatario di salud ta mustra cu si tene tur cos na consideracion, nos a logra contene e situacion toch hopi bon. Hopi awacero, hopi caso, pero nada di casonan lamentabel. Algo cu den pasado si tabata e caso den situacionnan mucho menos.



Minister di Salud Richard Visser

A sa di wanta dengue hopi mas miho cu e no a logra bira un epidemia ainda. Pero toch ta bira necesario pa trece e team di afo pa asina structura y duna esnan di Aruba miho guia pa con pa sigui cu e proceso di combati dengue na Aruba.

Manera cu e matutino aki a bisa caba, tin algun experto na Aruba pa atende e asunto di dengue. Entre nan tin personal di CAREC y PAHO na Aruba pa asina asesora e team di Aruba con pa anda cu e situacion aki.

Tambe loke sigur ta hopi importante ta pa duna ayudo na e parti medico den forma di siña y dirigi e mediconan y laboratorio y hospital, di con pa trata cu e pashentnan cu tin dengue.

Esei aworaki no ta asina sigur di con e ta hinca den otro y como tal mester busca ayudo pa por tin tanto hospital como tur docter na Aruba riba e mesun linja pa loke ta tratamento di dengue.

Segun Visser, mester por tin tur e coneccionnan medico na ordo pa evita cu cos por bai fout.

Ta conoci cu un di e kehonan grandi ta e forma con docternan ta hopi laks den avisa ora cu tin casonan di dengue y ta tarda. Esei ta haci e proceso mas fastioso ora cu e departamento di salud haya e notificacionnan laat di dengue na Aruba.

Manera ta conoci, a bati alarma atrobe siman pasa ora cu a notifica cu e aumento di dengue ta alarmante cu 30% mas di notificacion compara cu algun siman prome.

Casonan registra na Hospital tambe a aumenta di tal forma cu tin pa dia casi un persona cu ta keda interna cu malesa di dengue. Algo cu mester combati mas cu ta posibel mirando e situacion cu tin na Aruba actualmente.



Ready for a new



To help position Aruba as the premier tourism destination, Aruba Tourism Authority is looking for professional colleagues for our business units.

The Aruba Tourism Authority (ATA) is the Destination Marketing Organization for Aruba responsible for uniting tourism interests amongst the on- and off-island stakeholders/partners for the purpose of coordinating destination marketing, destination business development and destination partnerships.

Our core values are: Empowerment, Productivity and Ownership, Professionalism, Respect, Fun & Passion.

Our vision is for the ATA to be recognized as the leading and cutting edge Destination Marketing Organization

Marketing
Chief Marketing Officer (CMO)
Branding & Advertising Specialist
Digital Marketing Specialist
Marketing Assistant
PR & Corporate Communications Specialist
Cruise & Niche Marketing Manager
Visitor Care Liaison
Trade Relations Manager
ACB Conferences & Events Liaison
ACB Conferences & Events Assistant
Trade Relations Liaison

General Staff
Executive Assistant
HR & Change Manager
HR Assistant
Internal control Associate

International Offices
Area Director
Sales & Marketing Coordinator
Management Assistant
Sales Representative

Accounting
Chief Financial Officer (CFO)
IT/Facilities Officer
Chief Accounting
Accounting Clerk
Receptionist

Strategy, Planning & Research
Manager Strategy, Planning & Research
Product & Research Specialist
Database Supervisor
Database Input Assistant

Are you the dynamic innovative professional who can contribute in making Aruba the premier tourism destination?

Please visit our website **http://ata.aruba.com/jobs** to get more detailed information about the specific job profiles.

E-mail your application letter and resume to: ata-recruitment@deloitte.com,

Attention Mrs. S. Bahali-Figaroa, the **latest December 3rd, 2010.**

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Deloitte.

Dir Interino Colegio Arubano sr. Jossy Tromp

Colegio Arubano ta evita cu hobennan ta cay den problema di droga dor di mantene nan den cura di scol

ORANJESTAD – Tin diferente aspecto di seguridad cu Colegio Arubano kier implementa rond di scol. Ta masha importante pa kita hobennan for di caya. Cu e medidanan di seguridad, Colegio Arubano ta percura pa Sali na defensa di e hobennan.

Colegio Arubano semper tabata tin momento cu tabata tin ups and down. Tabata tin temporada cu tabata tin hopi molester di e asunto di bendemento di droga rond di scol. No ta rond di Colegio Arubano so, pero rond di tur scol e situacion aki ta tuma luga. Sr. Jossy Tromp a bisa cu semper nan tabata pone Cuerpo Policial na haltura di e situacion. Nan semper a yuda den e proceso.

Si no pone bista, e cosnan aki ta bin bek. tin un aglomeracion grandi di hoben cu ta pone cu kisas ta un mercado pa e bendedonan. Colegio Arubano ta alerto. Paso ultimo tempo nan a mira algun caso cu ta atrae nan atencion hopi. Atrobe ta mira algun grupo cu Colegio Arubano mes ta kere cu nan por tin algo di haber cu esaki. Colegio Arubano no por gara nan, pero ta vigila nan. Sa cu tin algo ta pasa pafo, pero no por haci nada. netamente e grupo nan aki ta haci poco fastioso. Porta cu nan rason, paso nan lo no gusta cu ta stop nan di bay pafo. Colegio Arubano ta keda papia cu nan, pa combence nan di e peligernan pafo di cura di scol.



Ta asina cu sr. Jossy Trom mes a yama polis den pasado. Asina cu ripara cu tin algo cu por bai pasa, ta yama Cuerpo Policial. Mayoria parti a haya ayudo directo di nan. Nan ta core patruya, wak y para un rato. Esaki ta nifica cu pa par di tempo ta bira rustig atrobe. E ta u situacion cu ta bay bin y mester vigila e situacion aki. Awor aki no tin un situacion alarmante. Semper ta yama polis pa ayudo.

Colegio Arubano tin alrededor di 2300 alumno na Oranjestad.

Un problema cu tin ta, cu no tin suficiente hende pa controla e alumnonan. Mayoria di muchanan ta cu nan sa kico ta e situacion. Nan sa di cas cu nan mester comporta nan mes. Nan mester wak pa nan mes. Mayoria di mucha ta coopera. Nan ta compronde cu cierto regla ta na nan fabor mes. Semper ta haya muchanan cu ta pensa otro. Na Colegio Arubano nan no ta grupo grandi, pero nan ta manehabel.

Ora papia cu e muchanan di Colegio Arubano, nan ta scucha. Mester argumenta y dialoga cu nan. Nan ta mucha cu ta compronde cos hopi bon. Bo no por sinta gaña nan algo. Awor aki ta splica nan cu ta pa motibo di siguridad.

Siguridad en diferente aspecto, manera e situacion di trafico. Kier siguridad pa evita uzo di droga. Casonan caminda muchanan ta bay den auto cu hende, cu mayornan lo no desea si nan sa. E trafico riba Vondellaan ta basta peligroso.

Autonan ta core duro, pero danki cu nada di e situacionnan aki no a pasa ainda.

Director di Colegio Arubano ta na haltura di cierto casonan a pasa, unda cu mayornan ta bin reclama. Ta bisa e mayornan cu porta ta berdad, pero nan no por controla tur cos. Ta bisa mayornan pa papia cu nan yiu, pa no subi den auto di ken cu ta pa busca algo un caminda ora bo ta bay den un auto, bo ta participa den trafico y den esaki e hobennan por haya nan den situacion fastioso.

E propio mayornan mester ta alerta. E hobennan ta kere cu tin biaha cosnan not a pasa, pero bo por haya bo cu sorpresa.

Ta masha lamentabel cu di parti di scol mayornan mester haya yamada pa bisa nan cu tin cosnan a pasa.

Den un sala yen ATIA su miembronan a demostra cu

Asunto di test trahado pa droga ta algo actual y importante pa atende

A 'siña' con pa atende cu testmento di droga di nan trahadonan



Director di ATIA Joyce Bartels Daal

ORANJESTAD – Testmento di hende pa droga of alcohol, no ta un asunto pa ambtenaar so pero tambe pa e trahado den sector priva. Esei tabata visible recientemente durante un lectura cu ATIA a tene pa su miembronan riba e tema actual aki. E ta mustra cu e ta un precupacion pa hopi hende y cu pa algun, e ta den nan programa di trabou pa masha tempo caba.

Siman pasa e miembronan di ATIA a atende un lectura presenta pa Anton Isaac di Medwork riba e tema di testmento pa droga y su implicacion. Aki miembronan di ATIA por a tende hopi storia y casonan relevante rond di e topico aki, cu a spierta hopi di nan riba e topico aki. For di con pa detecta posibel personal cu ta usa droga, te na e forma pa atende cu esaki y yuda un trahado di e maldad aki, Isaac a sa di presenta tur esaki den un forma hopi cla y raspa.

Segun e director di ATIA Joyce Bartels Daal, ta riba propio peticion di e miembronan cu a dicidi di acerca Medwork – nan mes un miembro di ATIA- pa wak con nan por presenta e topico aki pa e miembronan. Medwork a mustra cu nan tin amplio experiencia riba e topico aki cu pa hopi por ta un topico nobo pero cu a resulta awor cu tin companianan cu masha tempo tin esaki hinca den nan maneho di compania.

Segun Bartels Daal, nan ta continuamente trata topiconan actual y relevante na e situacion di dia y esaki sigur ta un di e topiconan aki. Y ora cu a postula e invitacion pa e evento aki tabata notable cu tanto miembro como no-miembro tabata interesa den e lectura aki.

Mientras cu ta parse cu ta awor testing contra droga ta riba agenda di gobierno, esaki ta algun cu masha tempo ta den e programa di comerciantenan.

Mientras cu e grupo aki ainda ta chikito, sigur e ta creciendo y ta spera cu den e proximo anja esaki aumenta mas y mas ainda. Sigur si mira con ultimamente politiconan a hacie un hecho di mustra cu si nan test pa droga, nan ta duna e ehempel pa otronan tambe haci tal.

E prome cu a haci esaki tabata e minister di turismo y transporte Otmar Oduber cu su staf. Despues a sigui e fraccion di partido AVP cu a haci esaki den un forma hopi publico pa asina stimula otronan tambe cu mester haci esaki.

Otronan a opta pa tambe participa pero den un forma mas priva. Hecho ta cu e ta 'in' pa test pa droga, aunke cada un ta hacie pa nan propio motivacion.

Segun Bartels Daal, no ta solamente pa detecta si un persona of un trahado ta usando droga, sino mas importante, con pa deal cu e persona y pa rehabilita e persona pa e por sigui funciona den sociedad. Y porta pa e comerciante, mas importante ainda, con pa sigui funciona den e compania.

Loke e lectura aki mester a haci ta con pa yuda e comerciante deal cu e asunto fastioso y hopi sensitivo di uso di droga, segun Bartels Daal. Y mirando un sala completamente yen, ATIA a sa di logra otro meta segun Bartels Daal.

Bou e tema "The Path to your Professional Career"

Facultad financiero economico (FEF) di Universidad di Aruba ta organisa University Career Expo

E evento aki lo tuma luga dia 1 di December 2010

ORANJESTAD - Si bo persona kier studia of ta studiando den e ramo di finansas, contabilidad of mercadeo y bo lo kier haya mas informacion tocante bo futuro oportunidadnan den mercado laboral of un futuro estudio avansa, e career expo ta e luga perfecto pa haya e informacionnan cu bo lo desea.



Nos tema di e aña aki ta "The Path to your Professional Career"

E "Career Expo" ta wordo organisa door di e studiantenan di 4 aña di e facultad financiero economico (FEF) di Universidad di Aruba.

E proposito di e expo aki ta pa duna informacion na e studiantenan di FEF, studiantenan di EPI Unidad di Economia y interesadonan general interesa den haya informacion importante pa cu nan futuro carera.

Den e evento aki ta bay ta tin: 5 lezingen; 2 workshop; 10 booths.

Pa e lezing nan nos a invita un Register Accountant, Certified Public Accountant, MBA'er i 2 HBO-er. E bedoeling di e lezing nan ta pa e guestspeakers duna e bishitantenan di nos University Career Expo, informacion encuanto e estudio cu nan a sigui durante nan carera y tambe informacion tocante e trabou cu nan a haya abase di nan estudio y con lo ta ora bo drenta marcado laboral.

Tambe nos lo tin dos workshop durante nos University Career Expo. Esakinan lo ser duna door di Doorenbos Management Aruba y sr. Edward Erasmus. E workshop di Doorenbos management lo tin como tema: Diploma behaald... en nu hoe verder?

E workshop di Sr. Erasmus lo tin como tema: Professional Skills to a successful career.

Adhunto na e lezing nan y workshop nan lo tin 10 compania para patras di un booth cla pa duna informacion tocante nan compania, trabounan cu nan tin disponibel, estudionan avansa y informacion tocante entrepreneurschap.

E evento aki lo tuma luga dia 1 di December 2010, pa 7:00 di anochi na Universidad di Aruba (dilanti di postkantoor). Tur hende ta ser invita pa bin pasa un rato informativo na Universidad di Aruba. E anochi lo cera cu e dushi musica di Pasco di Arugaldo!!

Facultad Financiero Economico di Universidad di Aruba kier a gradici tur nos sponsornan cu di un of otro manera a Yuda nos haci e anochi aki posibel. Nos ta spera riba bo dia 1 di December na Universidad di Aruba pa 7:00 pm, "Which Path Will You Choose?"

Homber cu no kier tende ordo di polis deteni







ORANJESTAD – Ayera marduga despues di e tiramento cu a tuma luga den Weststraat, pafo di un nightclub, polis mester a detene e homber aki cu no kier a tende ordo di polis.

Ta asina cu polis a papia masha hopi mes cu e persona aki, pa e bay su cas. Sinembargo e homber aki no kier tende, y te hasta e kier dirigi polis su trabou. Na final, polis su pasenshi a caba y a dicidi di detene e persona aki pa hibe warda. E ora ei el a bin compronde cu polis tabata papiando serio cune, y e kier bay su cas, pero ya tabata demasiado laat, y el a haya cu camber gratis na warda di polis.



Adicto na droga ta bisa Hues den Corte

Mi famia a purba kita mi di droga pero nan a actua e forma malo

ORANJESTAD – E sospechoso G.M.Perez a admiti den Corte cu e ta un adicto di droga.

For di raport di Reclasering por a compronde cu e persona aki tin hopi aña ta usando droga.

E motibo cu Perez a presenta den Corte ta pasobra cu entre otro el a menaza su mesun famia.

Hues a bisa cu e omo di Perez a bisa cu ora Perez usa droga e ta bira hopi agresivo. Perez a bisa Hues cu su famia a purba kit'e for di droga pero nan a actua e forma malo. Hues a bisa Perez cu ta tuma un famia hopi pa bay asina leu di bay haci denuncia contra dje. Perez a bisa cu ta duele hopi loke a sosode.

Hues a remarca cu Perez tin un carchi castigo largo. Reclasering a mustra cu for di su 13 anja, Perez ta usa droga y cu for di 2000 e ta cay den man di Polis. Ta asina cu e mama di Perez ta hopi preocupa. Segun e investigacion haci di parti di Reclasering, Perez a bay Samba, Centro Colorado, Centro Dakota.

A bay rehabilita na Venezuela y Santo Domingo. Apesar di tur esaki, cada biaha e ta cay bek den droga. Segun Perez el a yega di keda 1 aña liber pero a bolbe cay. Segun Perez e kier bay Hulanda pa rehabilita.

El a bisa cu e tin un amiga na Hulanda cu lo yude. Segun Perez su amiga tabata adicto y ta 6 aña liber di droga. El a bisa cu e amiga lo yude bay De Hoop. Hues a mustra cu Reclasering ta recomenda pa Perez bay Centro Dakota pa e rehabilita. Segun Perez, su famia a traha un plan pa e cay sera den KIA. E ta conciente cu esaki ta pa su mesun bon pero e no ta bon. Perez a bisa cu awor e tin 7 luna liber di droga y ta sinti'e hopi bon. Fiscal a cuestiona e hecho cu Perez ta papia cu e kier bay Hulanda pero no tin ningun documentacion cu ta demostra esaki. Pesey e tin duda den loke Perez ta bisa.

Ta asina cu Perez a wordo condena pa e menaza contra su famia y tambe un atraco cu violencia na 1 aña y 6 luna di prison.

Homber ta denuncia cu articulonan di balor a disparce for di camber di resort

PALM BEACH—Diabierna 9.30 di mainta, polis ta bay na un resort na Palm Beach pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e homber D.W naci na Aruba di 33 aña, kende ta bisa polis cu e ta biba pa nuebe luna caba na un resort, y lo mester sali dia 30 di November. Diahuebs anochi, el a yega na e apartamento y a haya cu e slot di e camber tabata cambia. El a bay keda un anochi na un hotel, y mainta el a bay bek na e hotel. Ora cu el a yega mainta 9'or, el a ripara cu airco, Telvision, y tambe laptop. Dos celular, holoshi di man y un suma di 3000 dollar a disparce. D.W. a mustra polis e homber Y.O.A naci na Colombia di 42 aña, kende ta responsabel pa reconstruccion den e resort. E ta bisa polis cu el a haya ordo pa drenta saca airco y microwave for di e camber. E ta bisa cu el a usa e masterkey. Despues el a bay cu e directora A del C. F G. naci na Venezuela di 39 y a saca television. Nan tur dos ta bisa cu nan no saca nada mas for di e camber. Polis a bisanan si nan no pone nan mes responsabel pa e cosnan perdi, si D.W. bay duna keho, nan dos ta resposabel. Polis a purba drenta den contacto cu e doño di e resort, kende ta den exterior, pero no a logra.

+++

Cacho riba caya ta morde ciclista

SANTA CRUZ—Diabierna 1.15 di madruga, e homber E.K. naci na Aruba di 40 aña, ta drenta warda di Santa Cruz, y ta bisa polis cu un cacho a morde. E ta bisa cu e tabata core bais den Papilon, ora cu un cacho blanco a bin riba dje, y a morde na su enkel drechi. Polis a hibe poli pa tratamento. Ora cu polis a pasa banda di e cas, nan a mira e cacho riba caya. E K. no kier duna keho, pero e ta bisa cu e ta bay papia cu e doño di e cacho.

+++

Homber ta laga yabi den auto y e ta disparce

ORANJESTAD—Diabierna 6'or di atardi, e homber R.W, a baha for di auto na Dakota, pa e bay na un bar restaurant pa cumpra algo. Ora cu el a baha, el a laga e yabi den e auto. Manera cu el a drenta den e bar, antisocialnan a presta su auto y a bay cune. Polis a tuma su keho.

SERVICIO BON DIA Aruba

Debi cu un fluho di aire aunke menos humedo ta persisti

Lo tin momentonan cu mas nubia y posibel awasero riba partinan di e islanan ABC

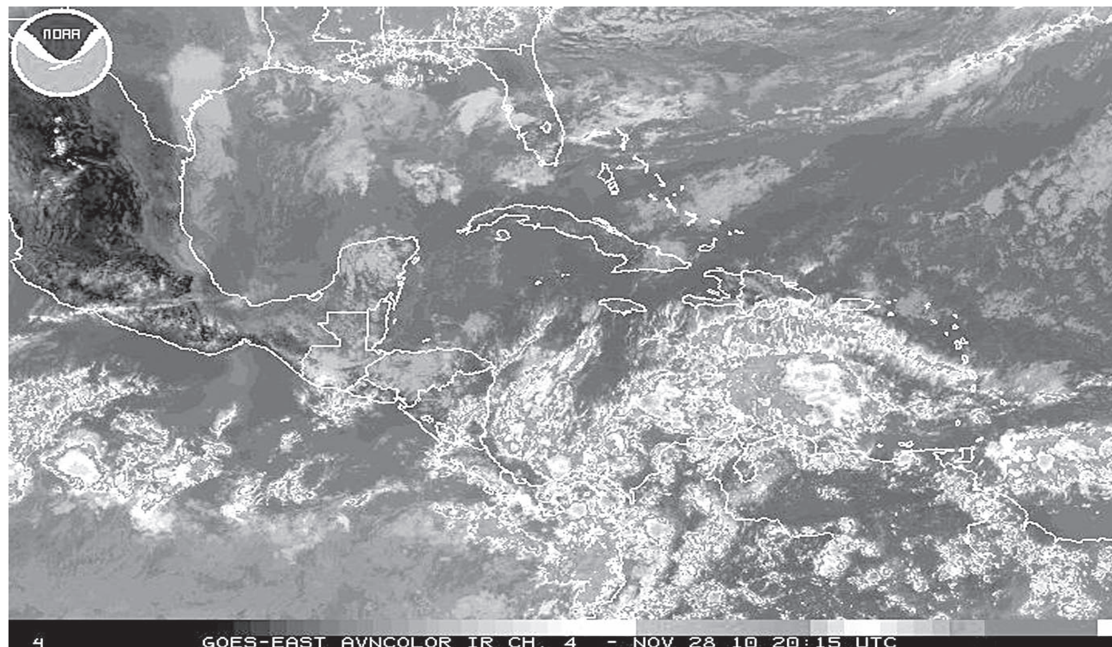
ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te hopi nubla cu localmente algun awasero. Temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 25°C y solo ta sali 06:39 'or y ta baha 18:08 'or.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost te nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Durante awasero rafaganan di biento te fuerte, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo). Situacion general ta indica cu un fluho di aire aunke menos humedo ta persisti den nos region y lo causa momentonan cu mas nubia y posibel awasero riba partinan di e islanan ABC. No ta exclui posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di laman ta mustra cu laman ta modera te cu basta bruto cu olanan di 1 pa 2.5 meter (3 pa 8 pia).

E olanan di mas halto lo ta riba laman pa nort di e islanan. Ta pidi operadornan di boto chikito y usuarionan di laman en general pa tene cuenta cu e situacion di laman cu ta un poco adverso na e zona parti nort.

Perspectiva te cu diamars mainta: Por lo general parcialmente nubla cu posibilidad di un awasero local durante di mainta tempran.



Segun comunicado di Ministerio di Turismo, Labor y Transporte

Mininister Otmar Oduber a desbarata tur ponencia treci dilanti pa fraccion di MEP den Parlamento



Mininister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Diabierna a continua e reunion publico den Parlamento pa trata e aprobacion di e costonan pa actividadnan di mercadeo di ATA pa loke ta trata 2011.

Durante e reunion aki Minister Otmar Oduber den un forma profesional a desbarata tur e ponencianan cu miembronan di fraccion di MEP a bin ta trece dilanti durante ultimo dianan, caminda nan a indica cu tin cosnan cu a bay robez.

E mandatario a splica detayadamente con henter e proceso a bay y con el a opta pa no sigui trapa riba e budgetrecht di Parlamento, manera tabata e caso durante gobernacion anterior.

Mirando cu ta trata di gastonan cu lo tuma luga otro aña, pero pa cual mester firma contractnan e aña aki ainda, el a acudi na Parlamento, manera ley ta prescribi pa haya e aprobacion necesario.

Na ningun momento e mandatario a firma contractnan sin aprobacion di Parlamento, al contrario, e contractnan firma e aña aki a bay cu aprobacion di Parlamento y tabata presupuesta den presupuesto 2010.

Esey ta e caso tambe cu e contract firma pa e Fashion Week.

E contracto aki a wordo firma den luna di augustus y e gastonan pa cu 2010 mes a wordo aproba pa 13 parlamentario den luna di juni na momento cu presupuesto di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a wordo aproba.

Pesey Minister Otmar Oduber ta di opinion cu henter e ponencianan sin base di esnan di fraccion di MEP ta simplemente pa busca un issue politico, siendo cu no tin absolutamente nada pa crea esaki, "loke nan

ta haciendo ta ridiculeznan, pasobra nan no tin ningun issue, nos Gobierno ta trahando den un forma transparente y segun ley, contrario na loke a pasa durante 8 aña largo.

Nos a bin pa sirbi nos pueblo, pa traha pa e desaroyo di nos hendenan, mehora nos calidad di bida y loke nan ta haciendo ta busca tur manera posibel pa esaki no sosode.

Pero esaki no lo strobanos, nos lo sigui haci nos trabou responsablemente y na beneficio di nos pida baranca", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Fiscal ta evalua pa apela sentencia di laga sospechoso di abuso di menor liber

ORANJESTAD – E sentencia di diabierna mainta caminda Hues a declara e homber B. liber di e acusacionnan di a abusa di un mucha muher di 3 aña, a cay manera un baño di awa frieu serca Fiscal.
Manera Bon Dia Aruba a publica, Hues, den un forma detaya, a splica kico a pone yega na e decision di declara B. liber. Hues a bisa cu e no ta haya proba e acusacionnan.

BATI RIBA DEDE DI FISCAL
Hues a cuestiona e forma con e interogacion di e mucha a tuma lugar. E interogacion di e mucha, cual Fiscal ta considera e evidencia principal, a keda desbarta pa Hues kende a condena totalmente con esaki a tuma lugar. Esaki ta un señal bon cla den direccion di Fiscal, cu el a faya den su maneho pa cu e investigacionnan cu mester a tuma lugar. Hues tambe a cuestiona e hecho cu e apesar cu e mucha a bisa cu ta su tata a mishi cun'e, Fiscal a bay concentra riba e padastro B. y no a tata biologico. Hues a remarca cu ningun caminda e ta mira cu a bay interoga e tata biologico.

APELA SENTENCIA OF NO?

Investigacion haci ta mustra cu Fiscal no a keda content cu e sentencia aki. Ta asina cu segun ley, tanto Fiscal como e sospechoso tin derecho di apela e sentencia. E chens tey cu e sosopechoso lo bay cuminsa un caso contra Fiscal pa e danjo inhusto cu el a sufri.
Di otro banda por a compronde cu Fiscal ta evaluando seriamente si ta bay apela e caso. Den curso di e siman aki por spera claridad riba esaki.

Segun comunicado di Parlamentario, Chris Dammers di AVP:

"MEPista cu a duna denuncia falso na OM lo mester para pa consecuencianan di esaki awor"

ORANJESTAD - Dunamento di declaracionnan falso na Ministerio Publico ta algo condenabel y esnan cu haci esaki mester para pa nan consecuencia. Dia 24 november di 2010 miembronan di Parlamento di e fraccion di MEP – drs. C.A.S.D. Wever, mr. J.E. Thijsen, mr. E.C. Wever-Croes, drs. M.J. Lopez-Tromp, ing. E. Briesen, N. Swaen, Bac y mr. X. Ruiz-Maduro a bai haci denuncia na Ministerio Publico contra di Sr. Otmar E. Oduber den su calidad di Ministro di Turismo, Transporte y Labor.



Parlamentario, Chris Dammers di AVP

Den e denuncia duna na Ministerio Publico door di esnan ya menciona ta ser denuncia entre otro cu e minister lo a bisa enfaticamente cu e no tin ningun di e contractnan firma y cu dia 22 di November ta admiti den prensa cu si e tin un contract cu e organisadonan di Aruban Fashion Week. Di e manera aki e MEPistanan ta conclui cu e minister lo a "misleid" nan.

Despues cu a scucha e tape di e reunion di dia 12 di November 2010, cual tape ta disponibel pa esnan cu kier scuche, por a conclui cu na mas cu un ocasion Minister Oduber a duna di conoce cu e la bisa cu e tin e tres contractnan relaciona cu e tres festivalnan, cu ta e Aruban Fahion week, e Soul Beach Music festival y e actividad di Aruba International Film Festival y cu e no tin e otro contractnan relaciona cu e Co-Ops nan di mercadeo den exterior. Te hasta por bisa cu e festivalnan menciona ta den e beleid di e begroting di e Minister di Turismo, Transporte y Labor aproba pa 2010. Durante e tratamento di e reunion di dia 12 november 2020 e minister a bin busca un machtiging di parlamento, pa por compromete pais Aruba pa diferente contractnan te cu aña 2011 relaciona cu e mercadeo di pais Aruba. E aspecto aki a wordo discuti durante cu e minister tabata reuni cu su conseheronan durante reunionnan di formacion pa e ATA Sui Generis pa aña 2011. A ser bisa e momento ey na e minister cu tur contractnan pa e siguiente aña si bo firmanan e aña aki bo mester di e suma completo ariba e begroting di e aña aki. Hopi departamento di gobierno tabata aplica e ley di contabilidad a base di kas basis, siendo cu bo ta paga y bo mester tin e parti di e suma presupuesta ariba e aña cu bo ta page. Djis pa duna un par di ehempel na unda gobierno ta lease un articulo of servicio pa 5 aña. Si bo lease un auto of photo copy machine pa 5 aña, awe pa dilanti tambe bo lo mester begroot ful e suma di 5 aña di lease ariba e aña cu bo firma e lease? Ora cu e hecho aki a bin dilanti y a puntra e hendenan di ATA ta con nan tabata haci esaki den pasado? Ningun di nan no kier a pone esaki ariba papel. Si e hendenan di ATA a saca 4 contract cu e minister anterior a firma na 2008 sin ta tin e suma total presupuesta den e aña cu el a firmanan y cu sin e tabatin landsbesluiten sigun articulo 14 di e ley di contabilidad cu nan landsverordeningen (como back-up) y aprobacion di parlamento. Esaki tabata di un aña so, sin bay wak bon con a haci esakinan e añanan prome cu 2008.

Scuchando e tape di Minister Oduber 6:10:40 PM e ta bisa: "articulo 14 (di e ley di contabilidad) tabata y ta e articulo cu normal bo mester cana segun ley di contabilidad, pero señor Presidente e motibo cu awe nos ta den sala ta pa discuti di e hecho cu no tin e tempo". Na mas cu un ocasion e minister a bisa cu e no a bin pa punta dede ma pa drecha un problema cu e la señala den procesonan di pago den gobierno cu segun expertonan a bay fout pa añanan.

Na 6:23:30 PM minister Oduber a sigui declara lo siguiente: "Pa loke ta trata e tres festivalnan, den e caso aki ta trata Señor Presidente nos tin e actividad di Fahion week, Soul Beach Music festival y e actividad di Aruba International Film Festival. Locual nos a haci Señor Presidente ta e suma cu ta wordo prepaga den 2010 ta den e presupuesto di pais Aruba di 2010 originalmente mes Señor Presidente. Unabes cu nan a bisami cu e mester ta parti completo dibo presupuesto Señor Presidente, si mi no haya e machtigining di Parlamento mes Sr. Presidente e propio presupuesto di 2010 tin sufficient middel pa cubrie. Kiermin cu nos no tin problema cu esey, pero nos kier hacie na e forma corecto. Cu na e momento cu bo ta boek e ta e momento cu bo ta pone e suma tambe. Dor cu nos a spaar placa ariba presupuesto, y cu nos no haya e aprobacion di Parlamento pa e machtiging aki tin dekkingsmiddel pe den e begroting di 2010.

7:14:10 PM ariba pregunta di Parlamentario Juan David Yrausquin Minister Oduber ta contesta: " Tambe a wordo pidi ariba e sumanan cu ta ariba kiko nan ta basa y si no tin contract. Mi a bay ariba esey caba Señor Presidente, mi ta kere cu e preguntanan a wordu haci prome cu e stuk aki a wordo pone ter inzage, den cual documentonan por mira completamente na unda y na ki mercado, y na ki destinacion nan ta bay. Y si tin contract no, e uniconan cu tin contract Señor President ta e tres festivalnan manera ma bisa caba."

Resumiendo por conclui pues cu minister Oduber na mas cu un ocasion a bisa cu si e tin e tres contractnan di e festivalnan y cu no e no tin e contract nan relaciona cu co-ops den exterior, pero cu ora e firma esakinan e lo ta mas cu dispuesto pa manda nan parlamento. Esnan cu a duna declaracionnan falso na Ministerio Publico, para duro awor pa e consecuencia.

El a rabia ora el a tende su condena di 12 luna di prison

Mula di droga a bisa Hues cu e no ta haya e castigo duna ta husto

ORANJESTAD – E homber D.Jacobs, no a keda contento ora el a scucha Hues conden'e na 12 luna di prison. El a bisa Hues cu e ta haya e castigo inhusto. Hues a reacciona bisando cu Jacobs tin su derecho di expresa su opinion. E expresion di Jacobs lo no trece ningun cambio.

EXPORTA 1 KILO DI COCAINA

Jacobs dia 15 di Juni 2010 a wordo deteni pa miembronan di Aduana Americano (US Custom) ora cu e kier a hiba 1 kilo di cocaina Merca. Autoridad Americano a detene Jacbos y entreg'e na autoridad di Aruba. E tabata cla pa viaha pa Miami pero a wordo descubri pa US Custom. E tabatin e droga scondi den su jockey. E mes a saca e droga. E droga a pisa 1019 gram y a keda confisca.

NO KIER MENCIONA NOMBER

Segun Jacobs, riba caya el a tende cu e por gana hopi placa cu transport'e di droga pa Hulanda of Merca. Segun Jacobs el a wordo acerca pa un homber pero no kier menciona nomber. Nan a bise cu e lo haya 5 mil dollar pa transporta e droga. Nan a bis'e cu nan ta sigur cu e lo pasa cu e droga. Hues a remarca cu si realmente nan ta sigur, pakico nan mes no ta transporta e droga. Segun Jacobs, el a wordo presiona pa hiba e droga y ora el a dicidi di hala atras ya tabata laat. El a bisa cu el a haci esaki debi na necesidad di placa.Ya caba el a pasa na immigracion Americano. Ta asina cu e hendenan a cumpra pasashi p'e. E mester a bay Miami pa 1 siman. Ora e bin bek Aruba, e lo haya e placa. Jacobs tabata traha como barber y tabata sera anterior relaciona cu e ladronicia na cas di Claudius Phillips.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a remarca cu na Maart 2010 a condena Jacobs pa un ladronicia. E tabatin castigio condicional pero ainda no siña. El a exigi 12 luna di prison kitando e tempo cu e ta sera y a pidi pa destrui e cocaina.

SENTENCIA

Hues despues di a scucha abogado mr. Schwengle, a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya Jacobs culpable di transporta cocaina. E hecho cu Jacobs tabata den problema financiero no ta motibo pa bay transporta droga. Hues a remarca cu Jacobs mester bay pensa bon si ta esaki ta e caminda cu e kier sigui. Hues a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Jacobs na 12 luna di prison, kitando e tempo cu ya e ta sera den KIA y a ordena pa destrui e droga. Jacobs a rabia y a bisa Hues cu e no ta haya e castigo husto. Hues a bis'e cu esey ta su bon derecho pa bisa.

Dia 1 di December, Dia Mundial di Aids

Parlamento lo ta scur pa recorda victimanan mundial di Aids

Women's Club lo organisa dos dia di test di HIV gratis

ORANJESTAD - Enconexion cu dia prome di december, caminda mundo lo conmemora Dia Mundial di Aids, Women's Club ta organisa varios actividad. Entre e actividadnan cu ta a organisa tin esun di e caminata riba Dia Mundial di Aids.

E aña aki nan lo cuminsa cu e concepto asina yama "Light for Rights", cu lo pone focus riba e derechonan humano dor di pidi nos comunidad pa paga e luznan di e diferente edificio importante pa asina recorda e efecto desvastador cu Aids a ocasiona rond mundo. E aña aki Women's Club a scoge e edificio di parlamento.

Tambe Women's Club cu sosten di Laboratorio Familiar N.V. y Lands laboratorium lo ofrece nos comunidad dos dia pa haci test di HIV completamente gratis.

Esaki lo tuma luga riba dianan 1 y 2 di december for di 7.30 am te cu 5'or atardi na Laboratorio Familiar NV su sede principal situa na De la Sallestraat 72; y tambe na Lands Laboratorium su sede na San Nicolas den oranan di oficina. Tur esnan interesa mester presenta cu un ID.



Prome Minister Eman satisfecho cu palabracionnan haci

A ser discuti relacion di cooperacion entre Aruba y VNG di Hulanda

DEN HAAG/ ORANJESTAD- Sra. Annemarie Jorritsma, kende ta burgemeester di Almere y alabes presidente di VNG (Vereniging Nederlandse Gemeenten) a reuni cu Minister Presidente di Aruba Mike Eman pa discuti e relacion di cooperacion entre Aruba y VNG di Hulanda. Sra. Jorritsma ta haya cu e relacion aki mester wordo structura y profundisa ya cu Hulanda tin hopi di ofrece.

Premier Eman ta di opinion cu e cooperacion mester ta mas y miho enfoca riba e terenonan riba cua kier traha hunto. VNG ta brinda ayudo den forma di comparti y contribui cu conocemento y experticio di funcionarionan Hulandes. Ya caba Aruba ta hayando ayudo di municipionan (VNG) manera na e departamentonan di Censo y Cuerpo di Bombero. Eman a splica cu Aruba ta bezig cu e “stedelijke vernieuwing” y cu eynan lo ta bon pa haya algun funcionario Hulandes pensiona y conocemento amplio riba e tereno specifico aki pa duna un man. Sra. Jorritsma a bisa cu esaki no mester ta un problema. Mescos tambe VNG por duna sosten riba tereno di wetgeving. Un opcion ta semper pa wak con Union Europeo tambe lo por contribui cu fondonan den pago di cursonan. Sra. Jorritsma a bisa cu Aruba mester laga sa unda y ki sorto di ayudo mester y VNG lo mira con brinda e ayudo aki. E reunion tabata un masha fructifero na unda cierto palabracionnan a wordo haci cu lo bai wordo concretisa.







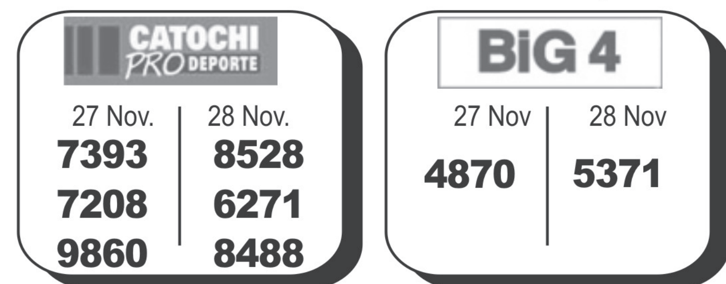
Bo cadena di number di suerte





Prome premio no tin ganador di Afl. 100.000
Segundo premio no tin ganador di Afl. 2.686
Tercer premio tin 12 ganador di Afl. 136
Quarto premio tin 280 ganador di Afl. 12

Afl. 120.000,00



CATOCHI PRO DEPORTE

27 Nov.	28 Nov.
7393	8528
7208	6271
9860	8488

BiG 4

27 Nov	28 Nov
4870	5371

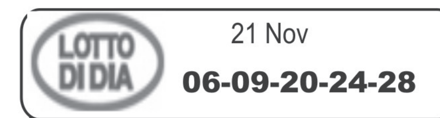


ZODIAC

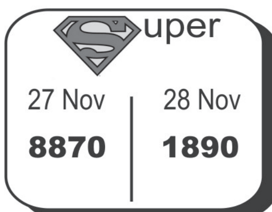
27 Nov	28 Nov
5691	2994
Capricornio	Geminis



Sto. Domingo 28 Nov 3758-9133-4365

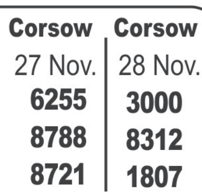


LOTTO DI DIA 21 Nov 06-09-20-24-28



Super

27 Nov	28 Nov
8870	1890

Diario 27 Nov.	Diario 28 Nov.	Corsow 27 Nov.	Corsow 28 Nov.
4174	5291	6255	3000
6358	0519	8788	8312
6858	6628	8721	1807



19-23-26-28-49-52 X 5
Jackpot $9 Millon



5 - 9 - 34 - 43 - 47 » 8
Jackpot $52 Millon

Den su comunicado Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro(MEP) ta bisa:

Nos Minister di Turismo ta dal basta buelta straño pa yega na e 8 miyon extra

ORANJESTAD - Diabierna ultimo Parlamento a sigui reuni riba e peticion di Minister di Turismo pa e 8 miyon florin cu e tin mester extra pa mercadea Aruba den 2011.

Mester menciona cu contrario na e reunion anterior, e biaha aki si Minister a acepta e existencia di diferente documento y a duna e Parlamentarionan e informacion cu tanto nan insisti riba dje. For di e informacion ricibi ta mustra bon cla cu Minister no tabata sincero cu e Parlamentarionan, ni cu Pueblo di Aruba den e reunion di 12 di november. Si tuma nota di e fechanan di e documentonan bo por conclui cu Minister for di e dia ey caba tabata tin tur e documentonan concerni den su poder, pero a kies pa desinforma Parlamento categoricamente.

Minister a defende su mes bisando cu na juni 2010, Parlamento a bay di acuerdo caba cu e actividadnan manera menciona como ehempel den e splicacion cu ta compania e Ley di presupuesto 2010 te cu fraccion di MEP a haci pregunta. Bunita! Pero Minister a lubida di menciona cu Parlamento ta aproba CIFRA y den e presupuesto NO tabatin nada specifico poni den cifra locual e evento lo bay costa. Pues Parlamento por a wel di tuma nota di e evento, pero no por a bisa nada riba e costo di e evento. Esaki ta haci cu Parlamento nunca por a aproba explicitamente niun cifra pa niun evento.

Ademas si tur cos tabata presupuesta, manera Minister ta sugeri, dicon Minister ta firma un contract 3 di augustus 2010 cu e clausula “pending approval budget 2010” si Minister mes ta bisa cu na juni 2010 caba a aproba tur cos?

Minister a mustra di por dal basta buelta straño pa haya e 8 miyon extra aki. Un rato e mester di e placa extra pa por sera contractonan pa mercadeo y un rato e tabata tin e placa aki caba presupuesta y a firma contract caba. Un rato e no tin niun documento pa informa Parlamento y un rato e ta zwaai den conferencia di prensa cu tur contracto y documento.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro(MEP)

Un cos ta sigur, e buelta cu Minister a haci pa bay firma contractnan sin e autorisacion previo di Parlamento y despues bin core pidi autorisacion “achteraf” e no por dal mas, ya cu art. 31 di nos Ley di Contabilidad ta strobe.

Awor ta keda na e Fraccion di AVP, pa dialuna awor ora e reunion aki sigui, pa tambe sali na vanguardia di nos leynan y evita cu e Minister por dal e ultimo buelta y trapa sin mas riba e “budgetrecht” di Parlamento ancra den art. 31 di nos Ley di Contabilidad.

Renaissance Resort a sende su luznan di fin di aña

Iluminando e strip di hotel, centro comercial y restaurantnan uzando color blanco









ORANJESTAD - E ambiente di Pasco ta sigui crece y Renaissance Resort, Mall & Marketplace un biaha mas ta contribui na embeyece e area riba e strip di restaurant, hotel y centro di ciudad. Renaissance Resort, Mall & Marketplace ta yuda promove e dushi ambiente di fin di aña, inaugurando nan tradicional decoracionnan cu luznan di Pasco e siman aki.

Pa e aña aki a scoge luznan color blanco cu lo transforma e area completo den un ambiente di Pasco.

Por cierto, lo tin un grandioso evento di Pasco organisa den Renaissance Convention Center na unda gruponan, famianan y coleganan di trabou por organisa nan propio cena di Pasco.

E evento masha popular aki lo tuma luga den luna di december, cu ta bira e miho cena di Pasco bailabel di fin di aña. E aña aki tambe a introduci un lunch party cu e banda di aña esta Tsunami. Ta recorda un y tur pa reserva na tempo pasobra cuponan ta limita.

En total a uza 1700 string di luz di color e aña aki, iluminando parti di L.G. Smith Boulevard mientras cu pa e decoracion di e dos shopping mallnan di Renaissance a uza 5000 string di luz pa crea e ambiente unico di Pasco.

Nos ta invita tur hende pa pasa admira e decoracion di aña aki y pa saca bunita potret pa manda pa e famia nan den exterior ya cu esaki ta un custumber di nos Arubianonan.

Renaissance Resort ya a converti e idea di decora e area completo aki como un tradicion conhuntamente cu e custumbrando pagara cu ta conta cu un acogida grandi den pueblo.

E pagara anualmente ta wordo cendi dia 31 di december pa exactamente 1or di merdia.

BON DIA Aruba

Grupo WAD 2010 ta Organisa Actividadnan pa World Aids Day 2010

Dia prome di December, mundo lo commemora Dia Mundial Di AIDS 2010. Na Aruba,nos lo duna e anja aki extra atencion riba e derechonan humano di nos patientnan bibando ku HIV/AIDS I derecho di nos tur pa tin acceso na informacion tratamiento I cuido. Pa logra crea un impacto den nos comunidad, diferente organisacion a bin hunto pa organisa diferente actividadnan pa World AIDS Day 2010 bou di e nomber di WAD 2010.



Dia 27 di November:
Night of The Condoms

Dia 27 di November grupo ALFA/FBP lo drenta den e nightlife ku un grupo di mas o menos 12 persona visti den panjanan di colornan vivo pa parti condooms i flyers. Nan ta preparando un enquette " E uzo di condoom i e diversidad sexual" . Si eski keda cla, na nlo kuminsa e anochi ei tambe.

Un otro actividad di ALFA/FBP pa recauda fondo lo ta e benta di e cinta kora ku e logo di World AIDS Day 2010" E cintanan lo wordu ofreci na e diferente companjianan entrate diahuebs dia 18 di november venidero na e prijs di afls.2.00.
E fin ta pa nan empleadonan bistiele riba e e siman di dia prome di December.
E finalidad di e activiteit ta pa:
1.Concientisacion di e Dia Mundial di AIDS
2. Apoyo pa e causa
E fondonan recauda lo wordu uza pa otro projectonan I pa baha nan gastonan.

Dia 28 di November:
Red Ribbon Ride

Dia 28 di November benidero Women's Club of Aruba ta organisando un RED RIBBON RIDE conhuntamente ku e grupo di Harley Davidson HOG.

E meta di e evento aki, ta pa concientisa nos comunidad tocante e malesa HIV/AIDS i pa yuda e Fundacion "E Faro", un fundacion ku a ser crea ku e objetivo di protehe e derechonan humano di esnan afecta pa e malesa HIV/AIDS, kaba ku stigma ku tin relaciona ku e malesa aki i duna ayudo I cuido na e personanan afecta i nan famianan

E fondonan ku lo ser recauda durante e evento, lo ser uza door di e Fundacion pa nan trabounan den comunidad I pa nan por crea e infrastructura adecuado . Ademas , e publicidad ku e evento lo trese, lo dunanan e oportunidad di hasi nan mes mas conoci den comunidad.



Di parti di Women's Club of Aruba nos lo aprecia enormenmente boso cooperacion ku lo yuda nos duna concientisacion na nos comunidad i yuda e Fundacion E Faro duna un man na nos patientnan di AIDS.

- Tur e clubnan di Harley Davidson riba nos isla I tambe tur donjo di motorcycle, trike, quadracers ta keda cordialment invita pa participa den e Ride diadumingo dia 28 di November.
- Nos ta pidi tur e participantenan pa ta presente dos or na e parkinglot di e D.O.W. na Wayaca. E ride lo kuminsa pa 3 or di atardi i.lo tin diferente stops durante e ride: Na Marina Pirata restaurant, Gasparito Restaurant I na Trattoria El Faro Blanco.
- E parada lo finalisa na e restaurant 7WEST (ex Bahia) , kaminda e participantenan lo por disfruta di un bon ambiente ku prijsnan atractivo I entertainment ku e banda 3SOME. Ademas lo rifa dos dinner for two entre e participantenan.
- E parking lot dilanti di e restaurant lo wordu cera pa e donjonan di motorcycles por parkeer mas comodamente.
- E contribucion pa cada participante ta awg. 35.00 ku lo inclui un t-shirt I un pin, awa, Gatorade ,snacks I algo di bebe na final I prijsnan atractivo durante e stopnan.
- E inscripcion lo tuma lugar diasabra dia 26 November entre 6 or di atardi pa 8 or di anochi na Big Twin na L.G.Smith Boulevard.



Dia 28 di November
Diversity Fair:
Pick and Grab

Dia 28 di november, na Jimmy's Place situa na Windstraat 32 , Oranjestad, nos lo utlisa e cura na banda i patras di e edificio pa hasi un Feria. E finalidad i e feria ta pa kibra e taboo relaciona ku diversidad sexual.

Varios di e actividadnan ta:
- Demostratie I benta di tattoos
- "Adult" entertainment I weganan di feria
- "Flee market"
- BBQ y Cake sale

E publico lo hanja informacion di:
- Taboo's
- Productonan relaciona ku sex
- Condooms
- Diversidad sexual
- HIV/AIDS/STI's
- Riba un podium, lo tin diferente shows: Drag Shows, Tattoo Shows, baile i teatro.
- Lo tin un precio especial si bo laga pone un tattoo di e cinta cora.

E finalidad di ALFA/FBP ku e feria aki ta pa accentua e diversidad sexual i asina estimula e tolerancia/aceptacion di nos comunidad. A la vez esaki lo concientisa e publico di e derecho kun nan tin riba nan mes un escogencia sexual.

Dia prome di December:
Pelukeronan contra AIDS

E fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa personan infecta of afecta cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber "Pelukeronan contra AIDS". E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na 2 diferente pelukeria, entre 6.30pm i 9 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis.

Sr. Henry Valdez di Cache Boutique, conocido pelukero bow di nos Missnan y cu a logra varios premio pa su creatividad, a dicidi di ripiti e actividad aki mirando e exito di e anja anteriornan. Sra. Chica Wijshijer donjo di Caché, a pone su kapsalon disponible i 4 pelukero lo ta atendiendo e publiko.
Sra. Marietta Wanopa di Marietta's Unisex Beauty Shop cu ta un voluntario di Cruz Cora tambe lo participa e anja aki un biaha mas.
Lo tin ta bay tin mesa di informacion encuanto di e malesa HIV/AIDS y con por tuma paso pa protehe bo mes contra e malesa aki. Lo ta bay tin demostracion di condoom pa hende muher y condoom pa hende homber.
Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientisacion pa henter Aruba.
Pa informacion for llama na: Cache Boutique 5836236 of na Marietta's Unisex Beauty Shop na 5924885



DECEMBER 1st
WALK
And Commemorative Event



Start at Governor's Mansion 6PM
Registration fee & T-shirt Afl.5,-

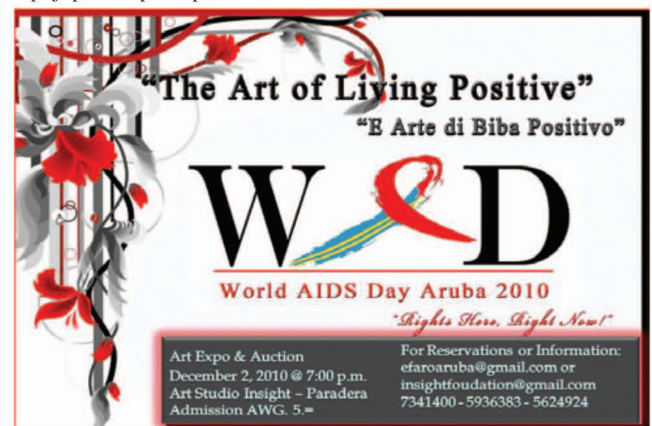


Dia prome di December: Caminata WORLD AIDS Day

Riba dia prome di December, manera tur anja, Women's Club lo tin nan acostumbrado caminata pa Dia Mundial di AIDS

E anja aki nos lo kuminsa ku un concepto ku llama "Light for Rights" E concepto aki lo yuda enfatisa e focus riba derechonan humano door di pidi nos comunidad pa paga e lusnan di e diferente edificionan importante pa asina recorda e efecto devastador ku AIDS tin rond di mundo. E anja aki nos a scohe e edificio di Parlamento. Ora bo cende bek e luznan bo ta ilumina e derechonan humano fundamental ku nos tur ta comparti pero ku hopi biaha ta wordu nenga pa e hendenan bibando ku HIV/AIDS.
Despues di e caminata lo tin diferente persona ku lo hiba palabra I Jairo Boekhoudt lo interpreta varios cancion.

E caminata lo kuminsa pa 6:00pm den e parking lot dilanti cas di gobernador I lo kaba na Plaza Henny Eman dilanti di Parlamento, caminda e acto ceremonial lo tuma lugar.
E prijs pa cada participante lo ta Afls. 5.00 ku lo inclui un bela I un t-shirt.



Dia 2 di December
Expo/Subasta:" E arte di biba Positivo"
Den e kader di World AIDS Day, Fundacion E Faro en conhunto ku Foundation Insight for the Arts Aruba ta organisando un exposicion /subasta di arte " E arte di biba Positivo"

E subasta/Expo aki lo tuma lugar na The Insight gallery riba dia 2 di December ,2010. E evento lo kuminsa pa 7:00 p.m. ku un exposicion di obranan di arte fotografico , traha pa artistanan I fotografonan local, incluyendo artistanan I fotografonan jong i prometedor. E subasta lo kuminsa pa 8:00 pm, kaminda e diferente obranan di arte lo wordo subasta entre en invitadonan.

E objetibonan di e evento ta e siguientenan:

1.Concientisacion di nos comunidad riba HIV/AIDS
2.Concientisacion di nos comunidad riba e derechonan humano di e personanan bibando ku HIV/AIDS, incluyendo e stigma I e descriminacion.
3. Recauda Fondo pa ehecuta e projectonan riba e plan 2009-2012 di E Faro.
4. Atrae e diferente personahenan di comunidad pa bira defensor di e causa di HIV/AIDS
5. Duna un estimulo na e hubentud pa expresa nan mes artisitcamente.

Nos ta invita nos amantenan di arte pa no perde e oportunidad aki.
E prijs pa entrada ta Afls. 5.00 i e kaartjinan ta obtenible ne the Insight Gallery of por bestelnan via email na:
efaroaruba@gmail.com of na insightfoudation@gmail.com



Diseño Cortesia di N47 Studio 7300987



LOCAL

Bon Nochi Drumi Dushi a cera di dos temporada 2010

B/6

LOCAL

Amiganan ta pasa un 'Fabulous Night' tur diahuebs na Milano's







B/2

Loke bo NO mester haci den e dianan di fiesta

B/8-9

Biahe Creativo na Scol di Arte ta continua!



B/10

Amiganan ta pasa un 'Fabulous Night' tur diahuebs na Milano's










ORANJESTAD – Despues di un 'make over' den su decoracion y menu, Milano's ta sigui lansa sorpresa pa su clientela habitual y esnan cu ta cla pa bin conoce un concepto nobo den bon cuminda y ambiente.

'Fabulous Nights' ta e oportunidad pa hende muhenan cu bo smaak y cu ta gusta disfruta un anochi den compania di amiganan, por bin saboria un menu suculento y martini eskisito den un esfera chic y moderno pa un prijs excelente.

Tur diahuebs anochi yega na Milano's cu bo grupo di amiga, colega di trabao, prima, ruman etc. y disfruta di un cena di tres plato na un prijs special. Chef a crea un menu special pensando riba loke hende muhe mas ta gusta. E sa di nan smaak exigente y pesey a crea e balans perfecto entre algo djis dushi pero cu no tin demasiado caloria.

E damanan por scoge for di tres opcion di appetizer, entree y sin laga afo un dushi dessert. Milano's no a laga ningun detaye afo y te hasta e nomber di e cumindanan ta dedica na e bunita creacion femenino. Tin por ehempel Sexy Tuna Tataki of Glamour Prosciutte with Apple como tambe Diva Shrimps y Cute Parfait of Undress Crepes pa finalisa.

Solamente pa e anochi aki tambe, Milano's a prepara un lista di martini's cu no por keda sin purba. Nan ta bay solamente pa $5 y for di 10or pa 11or di anochi ta cuminsa un 2x1. Tin Milano Martini, South Beach Martini, e delicioso Mango Martini y sin laga afo e clasico Cosmopolitan, entre varios otro.

Bin kibra e siman, baha stress combersando amenamente cu bo amiganan mientras bo ta deleita bo sintinan cu lo miho cu Milano's tin pa ofrece. Sali for di e rutina, prepara pa e fin di siman pasando bon y sin kibra e cartera. Milano's ta warda bo tur diahuebs cu su Fabulous Nights, of cualkier otro dia di siman, ya caba for di 5'or y mei di atardi pero corda cu cushina ta sera pa 11'or.

Den fin di siman, e fiesta ta continua un tiki mas.

Si bo tin un cumpleaños, despedida di soltera, grupo di trabao, etc. djis yama pa haci un reservacion.

Decoracion di Pasco cu abo mes por haci

Bo no mester gasta henter bo salario y bonus pa laga bo cas mustra alegre pa e dianan di fiesta. Bira creativo y purba algun of tur e ideanan aki pa decoracion di fin di aña.

1. Haci di e decoracion di e kerstboom un evento riba su mes: Pidi un pizza, of loke mas boso gusta, saca e CDnan di gaita y aguinaldo. E idea ta pa famia disfruta esaki hunto.

2. Pone riba e mesa di comedo un macuto bunita pa pone tur e carchinan cu yega eyden.

3. Si bo ta celebra Kwanzaa, pone un paña berde riba mesa cu un candelabra cu belanan colo cora, berde y preto.

4. Pone un comchi di mangel of bals di menta banda di e mistletoe (uhmm...hehe)

5. Pone belanan tur caminda pa crea un briyo suave.

6. Te hasta kerstboomnan menos perfecto (manera esun di Charlie Brown) merece di wordo decora. Yena cu tur loke bo tin.

7. Decora bo porta di cas sinta diki, algun bala of liña di popcorn.

8. Cuminsa un coleccion di bala di Pasco special manera di glas, Delft blue, traha na man of di otro paisnan...

9. Djis pa pret, cubri un kerstboom chikito di mesa, cu mangel manera Lifesavers y Ring Pops.

10. Hinca briyo: Busca bombiyonan mas bright cu bo haya.

11. Den un huki, pone poinsettias den cahanan di diferente tamaño fura cu foil

12. No lubida e gang. Aki tambe bo por pone bela of djis algun bala den un comchi of vaas di glas.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta invita

Ban celebra Pasco den Bario di Rancho



ORANJESTAD - Conhunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), Stichting Rancho(SR), artista local Ryan Oduber, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta organisa un celebracion di Pasco den Bario di Rancho, riba diahuebs dia 2 di December entre 6'or pa 9'or di anochi, pa cual ta invita henter pueblo. Den un ambiente di fiesta cu musica di gaita y di e bario mes lo haci uzo di e oportunidad festivo aki pa duna tambe un presentacion di e obranan 3D cu a ser traha den e workshop di Esculturanan Virtual cu a finalisa diasabra siman pasa.

Dilanti Museo, CCDN lo percura pa algun tent cu bendemento di cuminda y bebida di Pasco, como tambe un cushina na unda publico por haya les con pa traha dushi cumindanan di fiesta. Ademas, Museo lo tin un actividad di obra di man pa muchanan tambe yuda decora e kerstboom cu lo ser poni dilanti di Museo. E kerstboom aki lo ser decora cu obranan diseña pa alumnonan di scol Paso pa Futuro, cu a participa activamente na e programa educativo di e exposicion temporario di Rancho siman pasa. E programa aki y e publicacionnan cu ta pertenece na esaki , como tambe tur material pa traha e adornonan pa e kerstboom y pa haci e presentacion di e workshop, ta dankí na sosten financiero di CEDE Aruba y 'Samenwerkende Fondsen voor de Nederlandse Antillen en Aruba'. E exposicion temporario Rancho ta financia tambe pa UNOCA y Prins Bernard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba. Riba e anochi di dia 2 di December lo inaugura e kerstboom y alabes lo entrega e certificadonan na e hobennan cu a participa na e workshop 'Esculturanan Virtual'. Cu e celebracion festivo aki Museo ta desea di clausura un aña fructifero hunto cu publico, y en special cu su stakeholdersnan y bishitantenan fiel, tur persona y instancia cu nan un of otro manera a yuda Museo logra su metanan, como tambe tur otro interesado. Bini un y tur celebra cu nos!

Conociendo e pareha nobo di su Tata



Biba cu yiunan cu no ta di bo mes despues di un divorcio reciente ta resulta henter un desafio, tin mester di hopi pasenshi.

Ora cu tin un divorcio, e muchanan mester lubida loke nan tabata conoce te e momento ey y acepta cu nan mayornan no lo bolbe drumi bao di e mesun dak. Den e periodo aki di adaptacion, haya un pareha nobo ta comberti den un desafio.

Odio, amor, resentimento, pordon, ta sentimentonan cu ta biba den e curason di e mas chikito ora nan ta kere cu e hende straña ey tin e intencion di yena e luga cu a bira bashi.

E escritor Paloma Bravo ta presenta cu ironia y hopi humor e situacion aki cu muchanan ta biba ora ta yega e momento di conoce e 'chick' nobo di papi.

Su Mundo ta Tembla

Ora ta produci un divorcio, e muchanan ta cuminsa biba un etapa te e ora ey desconoci. Tur loke nan tabatin como sigur, ta tambalia, nan custumber ta cambia, e cas ta mustra bashi y ta wak con nan mundo ta move y sacudi por completo.

Den e situacion aki di caos na cual nan ta purba adapta y acepta cu nan mayornan no lo bolbe ta hunto, ta resulta duro wak con un di nan dos ta sigui su bida banda di otro hende.

Na e momento ey, den e muchanan ta crece un sentimento di angustia dor di sinti cu e separacion di su mayornan ta definitivo, y na mesun tempo un rechaso sin sentido pa e persona cu nan ta kere a yega cu e intencion di ocupa e espacio cu su progenitor a laga.

E odio cu ta nace ora di conoce e persona nobo aki ta boks cu e amor cu nan ta sinti pa e figura paterno of materno biologico, loke ta provoca den e muchanan reaccionnan ireconocibel te awor.

E Pareha di Papi

Cu ironia y hopi ternura, e periodista Paloma Bravo ta trata e problema aki den su prome novela publica, 'La novia de papá', caminda e ta pinta potret di e sociedad moderno for di e punto di bista di e intruso, di e muhe nobo, di e chick di papi.

"Ta un novela hopi contemporaneo pasobra ta trata algo cu ta pasando awo riba caya, y ta hacie cu un tono hopi ironico, cu hopi dialogo y cu capitulonan hopi cortico. Den e sentido ey ta un novela hopi visual", Bravo a splica.

Di anochi pa mainta, un publicista exitoso, soltero, independiente y sigur di su mes ta converti den madrastra? y ta cuminsa e caos. Despues di pasa e momento di conoce e dos chikitin, Eva, di diesun aña y den pleno pre adolescencia y Teresa, di ocho, ta cuminsa su bida den famia.

Cambio di Bida

Preguntanan impertinente, gritamento, discusion, scol, cumpleaños y compra ta transforma por completo e universo di Sol, cu ta stop di ta e pareha di Pablo pa converti den madrastra y den e blanco perfecto di e critica di e ex casa y di su amiganan. Como mecanismo di defensa, ta haci uzo di ironia y di su sentido di humor pa hari di situacionnan complica na cual nunca prome el a enfrenta.

"Su posicion ta hopi delicado pasobra, ora cu tin un madrastra, muchanan ta bay tuma tur cos pio. Pesey ta bay semper cu pia di plomo y con e sentido di humor dilanti, bisando: "Bon, si nan bisa mi algo, mi ta bise den joke'", ta resalta.



Continua B/5

Y ta cu, mescos tanto otro caso caminda e tata ta decidi sigui su bida cu un muhe nobo, e situacion no ta resulta nada facil pa ningun hende, ni tampoco pa e "intruso" aki, cu mester converti den parti di su bida yiunan cu no kier tin nada di haci cune.

"Inicialmente, ta cla cu bo ta den minoria, pasobra nan ta e tata of e mama y e yiu contra di esun cu a yega. Bo falta informacion riba e pasado di e muchanan ey, bo no a biba cu nan", e ta sostene.

Ficcion cu Toke di Realidad

Cu La novia de papá, Paloma Bravo ta conta e bida diario di hopi famia for di e punto di bista di e muhe nobo.

Basa den su experiencia personal, e novela ta "80% ficcion y 20% realidad. E anecdota, e personalidad di e ex y di e tata di e mucha muhenan ta completamente inventa", e ta reconoce.

Y ta cu, mescos cu e protagonista, e director aki di marketing pa un corant Spaño, a namora di un homber separa cu dos yiu y, cu tempo, a logra tin un relacion "hopi bon" cu nan.

Bravo ta corda cu loke mas a coste ora el a haye involucra den e situacion tabata perde su autonomia y acepta cu ya e no por a dedica na su mes, pero cu e mester entrega na e muchanan nobo ey.

"Ora bo ta mama y e yiunan ta di bo, bo tin tempo pa custumbra na e vida nobo ey, pero ora ta un situacion inespera, bo mester warda e cosnan pa bo mes, pasobra, si no, bo ta haya bo un dia ta yega laat di trabao djis pa no pasa di e stress di oficina pa e stress na cas. Bo mester haya bo mesun luga, esun di bo pareha y esun di e muchanan," e ta bisa.

¿Por qué nos separamos más que antes?

Segun data oficial riba anulacion, separacion y divorcio, un di cada cinco separacion ta produci despues di menos di cinco aña di matrimonio.

Ademas, cu e entrada masivo na trabao di parti di hende muhe y su independencia economico, ta parce cu awendia ta resulta mas facil separa cu algun aña atras, ora e muhe tabata depende di e salario di su casa.

"20 aña pasa, pa un pareha separa ta e homber tabata tuma e iniciativa, pero awo hende muhe ta wanta menos", ta afirma. Bravo ta considera cu otro di e motibonan fundamental cu ta splica e aumento di divorcio ta cu sociedad actual ta avansa "hopi mas lihe".

Tur Cos ta Hopi Mas Lihe

"Muchanan awo via celula, ta bisa 'mi stima bo' binti biaha pa dia, mientras cu 30 aña pasa, bisa 'mi stima bo' tabata pa seya un compromiso. Nos ta un sociedad hopi mas sin pasenshi", ta sigura.

Un divorcio ta semper un situacion complica. E perdida afectivo cu ta experimenta e muchanan ora di sufri un separacion por provoca den nan un sintimento di rechaso cu den algun caso por intensifica cu tempo.

Ora cu ta parce cu e situacion no por ta mas complica, ora cu e pareha nobo ta haye ansha pasobra mester anda cu yiunan cu no ta acepte, e solucion ta mustra di ta "tin pasenshi, stima e muchanan ey y no purba semper di ta perfecto".

Bon Nochi Drumi Dushi a cera di dos temporada 2010








AYO – Diasabra atardi Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a tene un actividad cu cual a marca e clausura di e di dos temporada di 2010. Varios ora yena di actividad y entretenimento pa e chikitinnan a tuma luga na Centro di Bario Ayo.

E fundacion a probecha e ocasion aki pa lansa na di dos DVD riba mercado. Esaki ta un produccion financia pa UNOCA cu tur mayor cu desea, por adkiri y haci uzo di dje na cas.

Riba e combinacion di potret por aprecia con e actividad aki a cana y con dushi esnan presenta a pasa.





Hobennan super conecta ta pone nan salud den riesgo





Adolescentenan cu ta pasa hopi tempo intercambiando mensahe di text of conecta riba Internet ta mustra comportacion cu ta nifica riesgonan grandi pa nan salud.

Director di Facultad di Medicina di Universidad Case Western Reserve, na Ohio (Merca), Scott Frank, a dirigi e investigacion di 4 mil 257 adolescente den un districto urbano, y a presenta su conclusionnan na e reunion Anual di e Asociacion Mericano di Salud Publico, na Denver (Colorado).

Autoridades sanitario y policial di Merca ya a adverti varios biaha durante ultimo añanan cu e dialogo cu text digital mientras ta stuur auto por ta un combinacion mortal pa ken cu ta.

E estudio dirigi pa Frank ta señala peligernan similar pa e adolescentenan cu ta pasa hopi tempo den intercambio cibernetico di text y comunicacion cu nan pareha.

Pa e estudio, e investigadonan a evalua e uzo cu e studiantenan ta haci di e tecnologia di comunicacion y nan relacion cu comportacion cu no ta contribui na un bon salud, incluyendo humamento, alcoholismo y actividad sexual.

Pa su evaluacion, investigadonan a defini "hipertextismo" (kier men e uzo excesivo di mensahenan di text via Internet) manera mas di 120 mensahe manda pa dia, durante siman.

Y a saca afo cu "hipertextismo" ta comun pa 19.8% di e hobennan encuesta, den su mayoria mucha abao den status socioeconomico, di minoria y sin tata na cas. 22.5% di e studiantenan encuesta a indica cu no tabata usa "texting".

E encuesta a mustra cu e "hipertexters" tin un 40% mas chens di a purba sigaria, dos biaha mas chens di bebe alcohol y un 43% mas chens di a bira burachi.

Segun investigadonan, e "hipertexters" aki tambe tin un 41% mas chens di a uza droganan ilegal, un 55% mas chens di tabata involucra den peleanan fisico y casi tres biaha y mey mas chens di tabatin relacion sexual.

Mescos, ta mustra cu e chens di ripara cu tabatin cuater of mas pareha sexual ta crece te un 90% entre e grupo aki di hoben. Den e evaluacion di e resultadonan di e encuesta investigadonan ta considera e "hipersurfer di net" como e hobennan cu ta pasa mas di tres ora pa dia di scol den actividad cibernetico.

11.5% di studiantenan a drenta den e categoria di "hipersurfuer di net", y 22.5% a indica cu no tabata conecta na rednan social.

Segun investigadonan, e "hipersurfers" tin un 62% mas chens di a huma sigaria, un 79% mas chens di a purba alcohol y un 69% mas chens di a bira burachi.

Ademas, e hobennan cu ta pasa hopi tempo conecta na net cibernetica tin un 84% mas chens di a uza droganan ilegal, un 84% mas chens di a participa den un pelea fisico, un 69% mas chens di taatin relacion sexual y un 60% mas chens di tabatin nan cu mas di un pareha.

"E resultadonan, sorprendente di otro banda, di e estudio aki ta indica cu ora no ta controla y no ta pone limite na 'texting' y otro maneranan hopi popular di keda conecta, tin peliger pa salud di e hobennan", Frank a bisa.

BON DIA Aruba
LOCAL | B9 Dialuna 29 di November, 2010

Loke bo NO mester haci den e dianan di fiesta



Entre bo plannan di biahe y compra pa tur hende den bo lista, bo tin mas cu suficiente pa pensa riba dje, banda di decora e paden y pafo di bo cas. Evita algun fout comun pa asina bo tin un temporada di fiesta liber di stress!

No Bruha e Regalonan

E ta pasa cu nos tur: Bo subrina a haya e palonan di golf mientras bo omo tin un peluche roos. E aña aki, skirbi e carchinan na mesun momento cu bo ta lora e regalonan pa evita confusion. Check esaki cu ta bunita y gratis: creaturecomfortsblog.com of amybutlerdesign.com.

No Laga Fiesta bira un Peliger

Pa bo por tin un temporada sigur, semper wak bo e luznan pa cualkier bombiyo los of waya putri. Sigur e luznan pa no tin pida los cu por trompica riba dje. Finalmente, ta pendiente cu mucha y bestianan na cas.

No Haci di Mas

Ora cu ta papia di decoracion, hopi biaha menos ta mas. Bay pa decoracionnan simpel cu lo spaar tempo y placa. Na luga di un cantidad di proyecto, purba un accent decorativo artistico, manera bo balanan di Pasco faborito den un vaas di glas.





No Conta riba Perfeccion

Dianan di fiesta ta pisa di nan mes.

Na luga di consumi riba e calacuna, e bala di Pasco cu a cay kibra of un mesa yen di regalo pa lora, reconoce cu apesar di con hopi bo planea, algo por y lo bay robes. Hala un rosea profundo, relaha y busca otro glas di ponche crema.



No Laga Luznan Cendi

Luznan di kerstboom y figura di Santa Claus ta bisa 'ho ho ho' ta dushi pa anima e ambiente. Pero laga nan cendi henter anochi ta malo pa medio ambiente, pa bo cartera y pa bo relacion cu bo bisiñanan. Paga tur cos prome cu bo bay drumi y tur hende ta sali gana.



No Plastic na Cena Special

Warda e napkin y forki desechable pa Carnaval.

Si tin un tempo bon pa saca bo setnan bunita, ta awo. Un mesa bunita ta un ingrediente di recuerdonan maraviyoso.



No Limita na Cora y Berde

Si, esey ta e colornan clasico, pero otronan manera oro, roos y blou scur tambe por funciona.



Busca e diferente pa decoracion, papel di regalo y krans pa duna un twist na e tradicion.

Poinsettia no ta Venenoso

Ta berdad cu come e mata den cantidad grandi por duna bo dolor di barica, pero dificilmente por mata bo.

E flor cora y radido a keda asocia cu veneno pa prome biaha na 1919, ora un mucha a muri na Hawaii y di manera robes a kere cu tabata dor di e mata. Aunke semper ta bon pa wanta nan leu di mucha, no tin motibo pakico mester keda sin cumpra nan.





No Lubida Baño

Cu bishitanan iregular yegando, duna bo baño e make over cu e merece.
Percura cu tin suficiente papel, serbete limpi y habon.

Purba pone tokenan adicional manera bela of potpourri pa un ambiente festivo.

No Haci Floho Despues

No muha bo kerstboom tur dia, no lague te ora e ta full bruin.

Un bes cu Aña nobo habri, ta ora pa warda tur e cosnan bon y benta e kerstboom natural afo. Ningun hende kier wak bo kerstboom riba Valentine's Day.



Biahe Creativo na Scol di Arte ta continua!













SAN NICOLAS - E celebracion di Dia Internacional di Mucha na Scol di Arte na San Nicolas tabata un exito rotundo. Muchanan a gosa na un manera masha sano y creativo. Scol di Arte/ UNOCA ta masha satisfecho cu e resultado y ta gradici na prome luga e muchanan pa nan participacion, mayornan pa a duna e mucha e oportunidad di participa y e siguiente personanan cu a coopera grandemente pa a haci e dia aki uno exitoso.

Nan ta: Ferdinand Franca y Roseidys Primera cu a siña e muchanan con di tur movemento cu nan haci, p.e. for di ora nan lanta mainta, skeiro djente, baña, bisti paña, etc., nan por transforma esakinan den movemento pa baile. Alabes Ferdinand Franca a duna les den teatro na e muchanan mas grandi. Sheila Werleman a deleita e muchanan cu storianan di su revista Cleconchi.

E muchanan a keda encanta cu Cleconchi. Rubia Bernabela y Lupita Bernabela a siña e muchanan mas chikito traha un slinger Mexicano pa colga den nan camber. Despues di pinta e diseño y corta e figuranan e muchanan mes a keda masha sorprendi di e resultado. Nan a gosa nan mes cu nan a traha un slinger asina bunita.

Ariba e peticion di e muchanan, Scol di Arte/ UNOCA ta preparando pa e biahe creativo continua. Diasabra ultimo tabata e prome stop y e otro lo ta cuminsamento di februari otro aña, caminda muchanan lo siña traha headpiece, mascarada etc y lo cab'e cu un jump up den cura di Scol di Arte. Lo haci tur lo posibel pa e sigui tur prome diasabra di luna.
Scol di Arte ta desea di ta e brug pa hendenan creativo di San Nicolas y bisindario traspasa nan experiencia pa nos muchanan y hobennan di San Nicolas y bisindario.

Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contact cu Scol di Arte, señora Sonia Giromus na number di telefon 584-9168. Tambe cu UNOCA, señora Margriet Lee-Tromp na number di telefon 583-5681.

"Hunto nos ta sigui traha na desaroyo cultural di San Nicolas y bisindario"

2010 Toys for Tots

Pasco ta temporada di dunamento di regalo y bo por yuda Bon Dia Aruba y Aruba Today haci'e masha special pa famianan y muchanan den necesidad na Aruba.



Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

Tambe nos lo recohe cuminda (cu ta warda largo) y paña pa mucha muher y mucha homber. Si bo ta prefera di hasi un donacion financiero pa e causa aki, esaki tambe ta posibel.

E aña aki e bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. lo entrega bo regalo na Casa Cuna, Imeldahof y na e Foodbank di Aruba.

Ban hasi un mucha of un famia pasa un Pasco Feliz y contento. Di antemano Toys for Tots ta gradici un y tur pa yuda nos realisa e proyecto aki.

Ultimo dia pa trese regalo of otro material: Diabierna, 17 December, 2010.



Masha Danki

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Burlesque, mucho mas c'un pelicula, sigur un produccion di taya

Esaki ta u pelicula altamente recomenda, aki ta unda Cher ta mustra su miho parti riba pantaya grandi y Christina Aguilera ta caba di mustra su parti como actriz di un forma sin presedente.

Burlesque' ta un ambioso hoben di un pueblo masha chikito mes cu tin un voz prodigioso, e ta haya e briyante idea pa viaha bay Los Angeles pa purba saca probecho di su extraudinario talent vocal. No tabata fasil, pero ora cu nan a skuch'e bo ta wak bon cla cu e mensahe di e pelicula akita cu sib o tin un soño pa yega leu y cu preseverancia bo ta yega na unda bo kier.

No falta hopi p'e ta den nos salanan di cine 'The Tourist'



'The Tourist' ta basa su mes di un viahe improvis pa Europa p'a drecha un curason cu a keda kibra, aki ta unda cu Frank inesperadamente ta bin topa cu Elise.

Una hende muhe extraordinario cu deliberadamente ta cruza den caminda di Frank, aki ta unda e storia ta cuminsa pa cual e desenlase bo tin cu wak'e. Otro pelicula cu sigur nos ta sperando riba dje dor cu e ta wordo liderisa pa dos super actor cu ta Angelina Julie y Jhonny Depp. E pelicula aki ta ilustra e magnifico bista di París y Venecia, su romance den su totalidad ta bay ta evoluciona masha rapido na midi cu nan ta hunto, sin san an ta keda claba den un wega mortal di pushi y raton.



'Tron: Legacy' ta mustra'bo con leu tecnologia por biba'bo te n'e punto di obsecion

'Tron: Legacy' cu ta inclui Sam Flynn, un experto den tecnologia cu tin 27 aña obsesiona p'e misterioso desaparicion di su tata Kevin Flynn, un homber masha conoci un tempo como e miho desaroyador di 'video games' di mundo.

Den e pelicula aki Sam ta bay haci su investigacion na un señal straňp cu a wordo manda for di e antiguo sala di wega di su tata (Flynn's Arcade) cu solamente por a bin for di dje.

Aki e ta bin topa y ta hinka su mes den un mundo completamente digital unda cu su tata tabata sera p'e ultimo 20 añanan. Sobra di e storia bo tin cu warda e pelicula yega bo wak su desenlace final.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Oficina di prensa di Wisin & Yandel ta manda un comunicado di prensa pa bisa "cu ambos ta bon"

Un par di dia pasa a cuminsa circula pa medio di e BB Chat di Blackberry un cadena unda cu e tabata bsia cu e artista Yandel a fayece (manera ya caba nan a yega di haci), pa esaki e oficina di prensa di Wisin & Yandel a responde recientemente riba e asunto aki bisando cu tur e cosnan aki ta falso. Riba dje nan a bisa cu e artistanan no sali na lus publico recientemente, ya cu nan ta descansando y preparando nan mes p'e siguiente gira.

Tabata asina hopi e versionnan cu tabata yega riba BB, cu entre nan tin cu a laga hopi curiosidad, sigur mustrando cu e hende of hende nan tras di esaki ta masha creativo y mentiroso! Tabatin di e 'ping nan' cu tabata bisa cu Yandel a fayece dor di un overdosis, cu e la wordo haya morto na su cas, otro tabata bisa cu Yandel a muri den un axidente aereo y cu un di e integrantenan di e duo Wisin & Yandel a fayece. E reggaetoneronan Puertoriqueños Wisin & Yandel a anuncia un fecha cu a bira e inicio di nan gira di promocion di e disco "El Regreso - Vaqueros 2" y esaki tabata na Guadalajara, Jalisco na Mexicano. Pa loke e duo mes a duna di conoce dia 11 februari cu ta e fecha cu nan lo oferece un concierto den e Auditorio di Guadalajara, e teritorio Mexicano lo sinti nan forsa un biaha mas. Sin duda algun nan ta sigui haci historia, nan a logra di drenta e Mercado Mexicano di un forma excelente y nos solo esey pero e corasonnan Mexicano, Latino y tur hende rond di mundo, ta pesey nan ta wordo yama "Los Lideres"> Ultimo aki, Wisin & Yandel manera ya caba nos a redacta nan tabata nan Guadalajara como parti di nan gira "El Regreso de Los Vaqueros" despues di un ausencia basta largo n'e poblaciona ey. N'e momentonan aki e duo ta cla caba pa expone nan mas reciente produccion "El Regreso de Los Vaqueros 2", di cual ya vaba a wordo lanza no oficialmente e sensiyo di esaki cu ta e tema "Zun Zun rompiendo caderas".











Aries
21 Mrt-19 April

Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.

Tauro
20 April-20Mei

Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.

Gemini
Geminis 21 Mei-21Juni

Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!

Acuario
Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.

Piscis
Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

ASIAN LANGUAGES

Armenian, Assamese, Bengali, Burmese, Buryat, Chinese, Hebrew, Javanese, Kachin, Kashmiri, Khalkha, Korean, Kurdish, Laotian, Persian, Punjabi, Siamese, Sikkim, Tagalog, Tamil, Tibetan, Turkish, Vietnamese

K	U	I	S	R	Y	O	K	B	G	A	I	P	L	Z
R	D	O	T	H	I	A	H	Q	E	N	L	E	O	A
M	F	W	R	A	K	L	O	M	X	S	X	R	T	I
T	C	I	M	E	H	A	Q	I	A	R	A	I	S	A
W	L	Y	A	S	O	J	K	K	B	C	E	N	R	N
B	N	R	T	E	M	I	X	E	A	H	W	O	P	E
I	A	U	B	N	K	Z	S	H	K	E	I	K	A	N
W	T	D	S	E	I	N	O	V	B	F	N	S	H	Y
V	J	E	Q	E	M	H	F	A	I	G	I	K	R	D
E	B	T	S	A	W	C	T	P	J	N	L	G	U	T
S	I	A	I	N	S	I	O	A	U	A	O	Q	A	M
A	E	M	S	Z	T	E	Q	R	G	Q	E	M	W	E
J	V	A	A	S	B	U	I	V	A	I	I	K	H	N
A	E	S	M	E	S	R	E	R	M	R	A	S	A	X
N	V	E	D	U	E	M	E	S	Y	E	N	I	H	I

SUDOKU PUZZLES

								2
8		2	6			5	4	
			3	4		6		
	3			2			7	6
	2						5	
5	1			8			3	
		3		9	1			
	6	1			5	9		7
7								

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3	4	9	8	5	6	7	1	2
8	9	2	6	1	7	5	4	3
1	7	5	3	4	2	6	9	8
9	3	8	5	2	4	1	7	6
6	2	4	1	7	3	8	5	9
5	1	7	6	8	9	2	3	4
2	8	3	7	9	1	4	6	5
4	6	1	2	3	5	9	8	7
7	5	6	4	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD

Dr. J. Samuels

SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad: Botica Santa Anna

San Nicolaas: Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

29AIDAvita
29 Ocean Dream
30 Celebrity Constellation
30 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

McDonald's Aruba a celebra su 25 aña cu clientenan







ORANJESTAD - Diasabra ultimo tabata un fecha special pa McDonald's Aruba ya cu a celebra nan 25 aniversario. E dia aki e empresa di cuminda lihe a comparti no solamente entre gerencia y empleadonan, pero tambe cu e clientela cu a bishita su 2 restaurant. Fuera di decoracion y musica, tabatin presencia di Ronald McDonald cu a entretene e muchanan y a yuda parti un dushi bolo entre chikito, pero tambe grandi.

Na luga di ricibi, McDonald's a reparti regalo como danki na e pueblo di Aruba su confiansa durante un cuart siglo. Cu cada compra, e cliente a haya 1 free Big Mac pa saboria durante su proximo bishita. Ta recorda clientenan cu por haci uzo di nan voucher for di 28 di november te cu dia 31 di december.

Riba e combinacion di potret por aprecia algun imagen di e ambiente cu tabatin na McDonalds Santa Cruz riba diasabra ultimo. Pabien na gerencia y personal di McDonald's y hopi aña mas.







Muchanan di EPB-San Nicolas no ta siña so











ORANJESTAD - Diabierna siman pasa tawata e dia, despues di simannan di preparacion e festividad a cuminsa. EPB San Nicolas a organisa un show di talento pa su alumnonan.
E mainta aki tabatin como meta, celebra e di 15 aña di e scol EPB- San Nicolas. E aña di celebracion tabatin como tema 'duna y ricibi'. E otro dos EPB nan tabatin nan celebracion caba.
E show di talento aki a wordo bon hinca den otro pa un grupo di docente di scol mes. Centro di bario Brazil tawata e luga y bou di musica di miniteca e alumnonan (artistanan) cu a subi e stage a duna un tremendo show. Tabatin premio pa grupo y cantante individual. Den categoria di grupo na di tres luga a keda, Jonathan Simmons y Kathy Riley. Na di dos luga e grupo di baile cu ta consisti di Rosandrys Rodriguez – D'Yvonne Perez – Angelica Rooi – Mariam Fernandez – Khania Alleyne.



Como ganado di grupo a keda e duo di baile, Indrianan Daly – Darwin Winklaar.
Den categoria di cantante individual a keda na di tres luga, Francheska Diaz. Na di dos luga Meraly Kootes. Y como ganado Elson Kock cu un propio composicion.
Directiva di EPB – Pariba di manera aki kier gradici juf. Jolanda Sluis y juf. Jenifer Ruiz pa nan participacion pa organisa e show di talento aki como tambe e maestro di ceremonia mr. Lesire y tur docente cu a yuda den un of otro manera pa haci e show di talento aki un exito. Un danki special na e tres musiconan profesional cu a fungi como hurado esta Sra. Lady K, Sr. Teddy Phillips y Sr. Clyde Clifford.







DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Den Volleyball

Spartans a gana Centro di Bario Noord

C/2

DEPORTE

Estrella Lifida cu un siman bastante ocupa!

C/3

INTERNACIONAL

IMF y UE ta acorda 85.000 miyon euro pa rescate di Irlanda

C/10

LATINO

Policía de Río toma favela por asalto y canta victoria

C/9

Ultimate Landscaping contribuyendo cu Brazil Taekwondo Stichting



BRAZIL- Diahuebs ultimo a yega for di Miami un lote di mata di pasco Poinsettas pa Ultimate Landscaping. Ultimate Landscaping tin den su meta pa contribui na deporte. E directiva di Brazil Taekwondo Stichting a acerca nan pa ayudo den e dianan di fiesta. E representante di Ultimate Landscaping a bay di acuerdo cu cada mata di Pasco poinsetta cu wordo bendi, 1 florin lo bay pa Brazil Taekwondo Stichting como donacion.

E duanero Van Putten cu e tinte di e idea aki a dicidi di cumpra 3 mata di Pasco cu a yega fresco for di Miami y no kier a warda te despues, pasobra e mesun dia ya 100 a bay den un solo biaha, tambe tin varios instancianan cu a reserva nan mata di Pasco caba cu lo wordo entrega awe dialuna durante e dia. E duanero van Putten cu a bin controla e mercania nan cu a yega for di Miami a keda asombra di mira asina tanto mata di Pasco y cu tin e meta pa yuda deporte y a avisa su coleganan cu despues tambe a bin cumpra nan mata di Pasco.

E matanan di Pasco ta solamente obtenibel cerca Ultimate Landscaping pa solamente 17.50 di cual cu 1 florin ta bay pa Brazil Taekwondo Stichting.

Bowl"R" Us y Big Wheel Lottery campeonnan den bowling 2010



C/8

Den Volleyball

Spartans a gana Centro di Bario Noord





SANTA CRUZ-Diahuebs anochi den Centro Deportivo Libertador Betico Croes a tuma lugar e wega tan spera entre Spartans y Centro di Bario Noord den Cabayero A-klas. Spartans a cuminsa cu un furia y den rato di ora Spartans tabatin un score di 19-6. Pero por a nota claramente cu e condicion tabata hunga un rol hopi pisa den Spartans. Aunke nan a gana cu score di 25-12, e di dos set no a bay asina facil: 25-20. Den di tres set Centro di Bario Noord a keda mes trankil y a nota punto tras di punto. Un cierto momento Centro tabata dilanti 16-8. Cu un facilidad Centro a coge e delaster puntonan pa termina e set 25-19. Si e wega tabata un best out of 5 sets, lo tabatin hopi problema pa Spartans, cu tabata mustra hopi agota. Na otro banda di veld La Fama dama A-klas a pasa facilmente riba Noord Volley Masters cu score di 3-0.

E setnan tabata di 25-15; 25-15 y 25-15. Den dama B Cenro di Bario Noord a gana di Gazelles cu score di 2-0. Aki e setnan a bay di 26-24 y 25-11. Den cabayero B Tanki Leendert y Brazil a bataya fuerte contra otro y a dicidi di parti punto 25-20 pa Tanki Leendert y 25-21 pa Brazil. Diaranzon anochi tambe tabatin algun wega hopi interesante. Den prome wega di anochi Volvox a duna campeon Tanki Leendert un sorpresa di 2-0 anto cu scorenan cu ta bisa con serio nan ta: 25-19 y 25-15. Den dama B Country Club Noord a enfrenta La Fama otro. La Fama a gana prome set cu score di 25-22 pero CCN a tuma revancha den di dos set y a gana esaki cu score di 25-15. Den cabayero A-klas Atom Boys a lucha fuerte contra Albo. Scorenan a keda hopi preta, te hasta Atom Boys menaza varios biaha di kita set for di Albo, pero Albo a sa di gara tur tres set: 27-25; 25-21; 25-22. Next time better luck pa Atom Boys. E encuentro di e anochi tabata entre YMCA y Gazelles, e dos rivalnan di siglo. Wel, e campeonato aki ta mescos. YMCA a gana prome set cu score di 25-23, pero Gazelles a responde den di dos set cu score di 25-21, e di tres e wega tabata bay basta pareu te ora cu Gazelles a yega na 20-22 y a perde service. YMNCA a haci e tres ultimo puntonan a gana cu score di 25-20 y bay cas cu un victoria di 2-1.





Estrella Lifida cu un siman bastante ocupa!





SANTA CRUZ- Dialuna na tereno di Estrella, a inicia e temporada di Junioren, na unda cu Estrella y RCA a enfrenta otro. Aki ta Estrella a gana RCA cu score di 1-0. Tumainy Taylor a score e gol di victoria. Nos di Estrella Lifida a tuma nota, cu riba schedule di Junioren, weganan ta ser hunga riba dialuna y diahuebs na tur e clubnan cu tin Junioren, siendo cu AVB a lubida cu mayoria di e teamnan tin LIFIDA y asina ta stroba e trainingnan di esnan mas chikito. E motibo tras di esaki ta cu un biaha mas ta cuminsa laat cu Junioren y despues kier rush e campeonato.

Diaranzon atardi, Estrella B a enfrenta Brazil Jrs y a cai venci cu score di 2-0. Ta di lamenta cu diabierna atardi, wega entre Estrella B y Santa Fe, a wordo cancela riba peticion di Santa fe, ya cu nan hungadornan no por yega wega. Esaki lo wordo hunga te proximo aviso, ya cu tereno di Estrella ta ocupa full e siman cu ta bin. Diasabra mainta un bez mas na tereno di Estrella a tuma lugar 3 partido. E prome encuentro den categoria Mini-Baby, Estrella y Santa Fe a empata na 0. Sigui pa categoria Baby, Estrella ta gana Santa Fe cu score di 5-3. Pa Estrella a score Trevor Faro 2x y Wesley Illes 3x. E ultimo encuentro di dia den categoria A, Estrella y Santa fe, un bez mas ta empata 3-3. Pa Estrella a score Ryan Illes 1x, Kevin Tromp 1x y Travis Faro 1x. Y por ultimo, atardi a tuma lugar, na veld di Estrella un bes mas, e partido entre Estrella Menor y Jong Aruba. Aki ta unda Estrella ta gana cu score di 11-0. Esnan cu a score ta Rafael Vasquez 1x, Camilo Carreno 1x, Aldrin Lampe 1x, Zildjan Dirkzs 1x, Christian Quandt 3x y Derrick Kock 4x. Estrella Lifida ta recorda pueblo di Aruba y Santa Cruz en general pa asisti na nos caminata dia 3 di december pa 5.30 atardi, saliendo for di veld di Estrella na Papilon, ticketnan obtenibel cerca tur hungador di Estrella, ban yuda nos hobennan, cumprando ticket di caminata y aporta na nos organizacion pa un bon causa.







Play Off page system di Aruba SoftBall Bond a continua

Aruba Bank a forza un wega decisivo mientras cu Ling & Sons Rebels a manda Tanki Leendert Girls cas





KUDAWECHA- Diabierna ultimo weganan di playoff femenino a continua riba veld di Kudawecha. ASB mes tin su propio weather-man kende ta defini ora awa lo bay cay of no pa asina pusha e weganan di softball. Diabierna tabatin dos wega di play off na Kudawecha. Aruba Bank kende tabata atras den e serie di best out of 3 contra Jaguars tabatin mester di un victoria pa por alarga e serie. Franchesca Diaz a habri pa Aruba Bank cu a wordo releva pa Rudlyn Ras unda Rudlyn a cosecha un victoria importante. Zagyra Jones kende a gana Aruba Bank diadomingo siman pasa y diaranzon pues dos biaha den 4 dia, a bolbe wordo apunta como habridor pero e biaha aki si no por a bin cla cu Aruba Bank Lady Tigers y a resulta pitcher perdedor. Aruba Bank Lady Tiger 7 careda, 6 hit, o error. Jaguars 2 careda, 5 hit, 3 error cual tabata e razon tambe cu e wega a habri for di otro. Mihor bateadornan pa Aruba Bank tabata Riangela Flanegin 3-2, Rudlyn Ras 2-1. Pa Jaguars a destaca na plato Tianna Martina di 2-1 y Shakiva Jones di 1-1. Asina tambe e serie a empata na 1. Awe dialuna 29 di november pa 7.15 anochi na Kudawecha Aruba Bank Lady Tigers lo enfrenta Jaguars den un wega decisivo pa mira cua lo bay warda y cua lo bay topa Ling & Sons Rebels den un best out of 3 cual serie ta cuminsa diamars 30 di november. Den e di dos partido Ling & Sons Rebels kendenan a sali

Sigui lesa C/5





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pork chop cu aroz

Ingredientenan:

- **4 slice di pork chop grandi**
- **1 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 cup di aroz bruin**
- **1 ciboyo corta chiquito**
- **1 promonton corta fini fini**
- **1.½ cup di awa**
- **1 bleki di wortel corta na dauw**
- **1 bleki 7.½oz di tomati**
- **1 cuchara grandi di bouillon di galiña instantaño**
- **½ theeleep di sage**
- **¼ theeleep di rosemary**
- **¼ theeleep di peper**



Preparacion:

Keinta e azeta den un panchi y hasa e pork chopnan. Ora nan caba di hasa ponenan den un tajo. Strooi salo ariba nan. Den e panchi pone e aroz curu ciboyo y promenton. Agrega e awa, e bleki tomati, e bouillon, sage, rosemary y peper. Pone e pork chops ariba e aroz. Pone e tapadera y smoor e pa 20 minuut of te ora e aroz ta cla. Pone e wortel rond di e pork chopnan y lagé cushina pa 5 minuut mas.

Pa 4 persona

Mas di Softbal Femenino





Standing Femenino

	Team	Gana	Perdi
1	Aruba Bank Lady Tiger	9	1
2	Jaguar	7	3
3	Ling & Sons Rebels	6	4
4	Tanki Leendert Girls	4	6
5	Lady Indians	2	8
6	E-Stars	2	8

Continuacion di C/4

number 3 durante campeonato regular, a elimina e equipo di Rubia Ras esta Tanki Leendert Girls y asina ta bisa nan te otro aña. Linda Brown kende a tira henter e wega a bay cas cu un victoria mientras cu Rubia Ras kende tambe a cubri full e ruta, a resulta pitcher perdedor. Score final 7-6. Ling & Sons Rebels 7 careda, 8 hit, 0 error y a laga 12 coredor na base. Tanki Leendert Girls 6 careda, 5 hit, 5 error cual tabata devastador y a laga 8 coredor na base incluyendo den bom di 7 caminda a laga e basenan yen y no a logra empata e wega. Mihor bateadornan pa Ling & Sons Rebels tabata Linda Brown y Ludmila Geerman di 4-2,

Maurien Ras di 3-2. Pa Tanki Leendert a luci cu e madera den man Roosjie Kelly kende a bay di 3-2 y Rocheline Tromp di 2-1.

S.V.Caiquetio-Bright Bakery/ Jay's Tire Shop cu dos victoria tras di otro



PARADERA- E muchanan di Paradera, esta Caiquetio bou guia di entrenador Erik Croes, tin intencion serio di subi Division Uno e aña cu ta bini, mirando e dominio total den futbol Division Dos. Diaranzon anochi, un bez mas S.V.Caiquetio-Bright Bakery/ Jay's Tire Shop a piki tres punto ora nan a gana Universal di Pos Chikito cu e score di 2 - 1, e golnan di Caiquetio a ser anota pa Jean Rony Mesidor y Urich Pardo. Su diabierna anochi un bez mas e equipo di Caiquetio a mira accion, e biaha aki tabata Atlantico Deportivo cu a haya cu e score di 3 -0, e biaha aki e golnan a bini di Emigene de Cuba, Jethro Croes y Glembert Kock. Cu e dos victorianan aki Caiquetio ta solido na prome lugar cu 24 punto sigui pa e Hulandesnan di Santa Fe.

BON DIA Aruba

Torneo Nacional di Bowling di Fundacion Movimiento Ta Bida





EAGLE – Ayera diadomingo 28 di november a tuma lugar e promer nacional den bowling organiza pa Fundacion Movimiento Ta Bida. E torneo a wordo dedica na Sra. Farida Arends q.e.p.d. E promer bala a wordo saca door di presidente di A.R.B.A.S. Srta Glenda Dirksz. En total tabatin participacion di cuatro equipo. Nos mester remarca cu tur e participantenan ta old timers den bowling, esta hungadornan 60 plus. Despues di bataya riba cancha di bowling, e resultado ta como lo siguiente: Den categoria dama: Promer lugar Elvia Ponson cu 385 pin. Segundo lugar Enny Arends cu 384 pin. Tercer lugar Henita De Mey cu 367 pin. Den categoria cabayero: Promer lugar Ronny Seraus cu 376 pin. Segundo lugar Mitch de Cuba cu 366 pin. Tercer lugar Nico Quant cu 355 pin. Ta idea di Fundacion Movimiento Ta Bida di haci e torneo aki tur aña pa nos hungadornan 60 plus cu ainda ta activo den deporte. Diasabra dia 4 di december lo tin entregamento di premio combina cu un fiesta bailable. Esaki lo tuma lugar na Hoffi Bereha situa na Bringamosa 8.









Back to back champion den X-treme MBT

Victor Vrolijk a haya su Green Jersey y awor ta oficial King of The Hills na Aruba





PALM BEACH- Diabierna anochi durante di un ambiente ameno na Hooters Restaurant, e organizacion di Tribal Cyclng Club a otorga e asina yama Green Jersey na e campeon di e MBT X-treme race organiza pa Tribal dos siman atras. E aña aki mescos cu aña pasa, esaki a ser gana pa e ciclista Victor Vrolijk di Underground Cycling. Na e ocasion aki presidente di Tribal CC, Sr. Jairo Dania a hiba palabra, segun su persona, tur aña lo bay tin disponibel aparte di tur e premionan cu ta wordu reparti den cada categoria cu ta core den e maximo round nan, e Green Jersey di e Overall Champion di cada aña. Di e forma aki, Tribal CC kier reconoce nos ciclistanan di nivel halto pa full un aña, hunto cu nan team cu ta yuda nan logra nan metanan. Tambe Sr. Dania a elabora riba e ruta cual no tabata ta uno facil y esey tambe a wordu comproba pa esnan cu a bin di Curaçao y Bonaire diadomingo dos siman pasa. Mester menciona cu Victor Vrolijk conhuntamente cu su team-mate George Winterdal a logra e titulo maximo di e exitoso Duo Xtreme MTB Aruba organiza pa Tribal Cycling Club bou di auspicio di Aruba Wieler Bond. Pues awor ora Victor Vrolijk core na Aruba of internacionalmente cu e Jersey aki, nan sa cu e ta un 'King of The Hills" anto di un di e circuitnan di mas dificil cu tin esta e HTH(Highway To Hell). E Jersey a ser patrocina pa Tribike Aruba y Arulaser. E Mayor Sponsor of the Team ta RC Cola (Mr. Richard Slagt), kende a suministra tur e eventonan cu e bebida di mas dushi na Aruba esta RC Cola. TCC kier a gradici nan sponsornan, di cual Hooters Aruba tambe ta un di nan cu a yuda haci e careda aki uno unico y grandi!!! Cu awor e tin e reconocimento aki cu un Green Jersey cu ta representa e King of The Hills di MTB na Aruba. Tribal MTB Xtreme Competition 2010 kier a gradici Jet International, Aruba Airlines, Probody Supplements Aruba, Tri-bike Aruba, Colombian Emeralds International, Victoria bottling Co. - RC Cola, Hard Rock Café Aruba, SETAR, Tiara Air, Westin, Marriott Aruba, Sr. Frog's Aruba, Playa Linda Beach Resort, Peanuts Restaurant, La Trattoria El Faro Blanco Restaurant, All Safety Wear, Arulaser, Hooters Aruba, Fruteria Virgilio, Hardcore Gym y Valero Aruba Volunteer Foundation.





Bowl"R" Us y Big Wheel Lottery campeonnan den bowling 2010





EAGLE – Diabierna anochi a tuma lugar e gran final di bowling tanto Ladie's y Men's League 2010. E resultado ta como lo siguiente. Den categoria dama sub-campeon a keda e team di Chicas Lindas cual team ta consisti di e siguiente hungadornan: Rachelle Wing, Darienne Arends, Charlaine Huntington, Carola Van Vuurden, Sussete Croes, Bettiza Koolman, Jurina Farro y Giandra Figaroa. Como team campeon a keda e team di Bowl "R" Us cual team ta consisti di e siguiente hungadornan: Rita Lopez Henriquez, Emilia Lopez Henriquez, Mirtha Thielman, Astrid Thiel, Orol Henriquez, Shary Albertus y Chantal Werleman. Den ladies individual nos tin: High Game Handicap Susette Croes 283; High Serie Handicap Susette Croes 738; High Average Bettiza Koolman 187.

Den categoria cabayero e resultado ta como lo siguiente sub-campeon e team di Fanatic Bowlers cual team ta consisti di siguiente hungadornan: Nelson Kelly, Chris Dammers, Errol Brown, Johnny Thiel, Ivan Arends y Nigel Maduro. Como team campeon a resulta Big Wheel Lottery cual team ta consisti di: Jason Odor, Laurence Wilming, Zeick Paalman, James Odor, Mike Bareño, A.J.Olivacce, Elias Arends y Ursell Arends.

Den men's individual nos tin: High Game Handicap & Perfect Game 300, Elbert Arends, Richard Krosendijk, Junior Tromp, Andre Maduro y Laurence Wilming.

High Series Handicap Elbert Arends 770; High Average Jason Odor 217.

Tambe nos ta pidi tur hungadornan di bowling pa keda pendiente ya cu dia 11 di december venidero nos lo organiza un dia di bowling cual lo ta na memoria di nos querida "Farida Arends".

Bon Dia Deporte ta gradici Romaldo "Rochi" Thiel pa tanto e potretnan como e informacion.







Policía de Río toma favela por asalto y canta victoria

RIO DE JANEIRO (AP) - La Policía de Río de Janeiro, con el apoyo de helicópteros y vehículos blindados, invadió el domingo un complejo de favelas que durante mucho tiempo sirvió de refugio a los narcotraficantes, y dijo que tomó rápidamente el control del lugar, una victoria clave para ayudar a mantener segura a la ciudad para los Juegos Olímpicos de 2016.

Policías de las unidades de élite, vestidos de negro, ingresaron al Complexo do Alemao en medio de fuertes tiroteos. Las imágenes de televisión mostraban a helicópteros que volaban bajo para brindarles apoyo, pero los agentes encontraron menos resistencia de la esperada, aun cuando muchos pandilleros seguían dentro.

"Ganamos", dijo el jefe de la Policía Militar del estado de Río de Janeiro, Mario Sergio Duarte. "Le trajimos la libertad a los residentes de Alemao".

El gobernador de Río de Janeiro Sergio Cabral dijo a la cadena Globo TV que la campaña para expulsar a los delincuentes de las favelas no se detendrá. "Continuaremos conquistando más territorios y daremos paz a nuestros ciudadanos y a los visitantes extranjeros que vengan".

La incursión se dio tras una semana de violencia generalizada en que al menos 35 personas murieron, la mayoría presuntos narcotraficantes y más de 100 automóviles y autobuses fueron incendiados.

La operación del domingo acaparó la atención del país. Varias cadenas la transmitieron en vivo y se celebró una misa por la paz al pie del Cristo del Corcovado. Al menos dos personas resultaron heridas en la razia.

"Cuando entramos fue un momento crítico, pero ahora tenemos el control del territorio, todo está en calma", dijo el inspector policial Rodrigo Oliveira. "No hay duda de que los habitantes de Río tienen razones para celebrar hoy. El complejo era visto como una fortaleza para los narcotraficantes y en menos de dos horas tomamos el control".

La Policía informó que había confiscado una gran cantidad de armas, munición y drogas en el conjunto que incluye una decena de favelas que son hogar de unas 85.000 personas.

Algunos hombres armados comenzaron a rendirse y cerca de 10 fueron arrestados en el operativo del domingo, pero la Policía continuaba revisando la zona para tratar de hallar a los que trataban de huir. Las autoridades habían dicho que hasta 600 pandilleros estaban en el complejo.



Soldados apuntan sus armas durante una operación contra traficantes de drogas en la favela Complexo do Alemao de Río de Janeiro, Brasil, el sábado 27 de noviembre de 2010. (Foto AP/Felipe Dana)Height (pixels): 341Width (pixels): 512Series ID: b97784ba-99bb-40a3-9716-eb419482c580Photo ID: b97784ba-99bb-40a3-9716-eb419482c580Asset Type: PHOTOPrevious Photo ID:

Sismo de 5,0 en Andes del sur de Perú

LIMA (AP) - Un sismo con una magnitud preliminar de 5,0, según el Servicio Geológico de Estados Unidos, (USGS), se registró el domingo en el sur de los Andes de Perú, sin provocar víctimas ni daños. El temblor se sintió a las 09:49 (14:49 GMT) y tuvo su 52 kilómetros al sur del distrito cusqueño de Santo Tomás, 601 kilómetros al sureste de Lima, con una profundidad de 12 kilómetros, según el Instituto Geofísico de Perú. Un poblador de Santo Tomás, que se identificó como Ezequiel Montañez, dijo por teléfono a la AP que "no se sintió el temblor en la zona". En Lima el sismo tampoco se sintió. Fue el undécimo ocurrido en noviembre en Perú.

IMF y UE ta acorda 85.000 miyon euro pa rescate di Irlanda

DUBLIN/BRUSELA (Reuters) – Ministronan Europeo ayera a firma un rescate pa 85.000 miyon euro (115.000 miyon dollar) pa Irlanda, cu lo bira asina e di dos pai di e zona euro pa ricibi ayudo financiero den e crisis preta di debe di e area aki.

E Ministernan di Finanza di e zona euro a reuni na Brusela for di 1'or di merdia local (12:00 GMT) pa firma un pakete di prestamo di emergencia di Irlanda, cu nan ta spera lo yuda Dublin cubri e debe di su banconan y reduci su enorme deficit presupuestario, ademas di evita cu e crisis ta plama pa Portugal y Spaña.

Fuentenan di UE a señala cu un ekipo di specialista di e Comision Europeo, Banco Central Europeo (BCE) y Fondo Monetario Internacional (IMF) a conclui un acuerdo cu autoridadnan Irlandes na Dublin despues di 10 dia di negociacion.

"E negociacionnan a finalisa y e pakete a keda acorda," asina e fuente envolvi den e combersacion a duna di conoce.

"Awo e Ministernan di Finanza di UE ta cla pa firma e acuerdo, pero mi ta kere cu tambe nan kier discuti algun detayenan chikito, y agrega algun condicion politico di loke a acorda na Irlanda," el a manifesta.

Fuentenan ta sigura cu e pakete di credito ta yega rond di 85.000 miyon dollar. Un obstaculo importante den e combersacionnan ta e tasa di interes cu lo wordo cobra y e terminonan di e prestamo, cu ta spera lo ta di entre tres y seis aña.

Despues cu e ministernan di e zona euro e reuni pa discuti e programa di ayudo, tur e ministernan di finanza di Union Europeo di 27 miembro a topa na Brusela caminda mester a anuncia e ultimo detayenan prome cu apertura di e mercadonan di Asia dialuna.



Miles di persona a subi riba cayanan di Dublin diasabra pa protesta contra un rescate. Mayoria di e pueblo no kier pa esaki tuma luga.

E lidernan europeo ta desea cu e pakete pa Irlanda cu lo sali di un fondo di rescate di 750.000 miyon euro acorda door di UE na mei di e aña'ki, ta convence e mercadonan financiero cu e crisis por wordo para y alivia e presion riba Portugal y Spaña, e proximo dos paisnan identifica como ta bou un potencial riesgo.

Di otro banda, miles di Irlandesnan a subi cayanan di Dublin diasabra pa protesta contra un rescate cu nan ta mire sombrio, y partidonan di oposicion Irlandes a adverti cu nan lo no acepta tasanan di interes demasiado halto. Ta ser calcula cu e gruponan opositor Fine Gael y e laboristanan lo derota e partido impopular Fianna Fail di Prome Minister Brian Cowen den e eleccionnan cu probablemente lo tuma luga den un par di luna.

Oposicion di Irlanda a bisa cu nan lo por acepta e rescate pero cu nan lo trata di renegocia algun detayes.

Iran a frustra intento pa secuestra avion rumbo pa Siria

TEHERAN (Reuters) - Un homber vincula cu gruponan "anti revolucionario" a fracasa diasabra den su intento pa secuestra un avion di pasahero di Iran Air cu tabata biaha di Siria y a keda aresta abordo door di forsanan di seguridad Irani, segun a wordo raporta door di agencianan di noticia.

"Un homber liga na gruponan anti revolucionario a trata di crea un atmosfera di temor y intimidacion abordo di e buelo (...) pa secuestra e avion," asina a wordo declara door di Abbas Mosayebi di e aerolínea nacional Iran Air, na e agencia di noticia ISNA.



Previamente, un funcionario di Iran Air a afirma na e agencia semioficial di noticia Fars cu e sospechoso ta sufri di un "problema mental".

E avion Airbus, cu a lanta vuelo for di Teherán, y a baha mas laat na e capital di Siria, asina ISMA a informa, agregando cu "e sospechoso a wordo aresta door di forsanan di siguridad abordo".

"E avion a baha sin problema na Damasco (...) No a haya explosivo abordo," el a indica.

En tanto, e agencia semioficial di noticia Mehr a raporta cu e secuestrador kier a hiba e avion pa otro pais.

"E caso ta wordo investiga door di Ministerio di Inteligencia y di Guardia Revolucionario," asina Mosayebi a bisa. No tabatin detaye disponibel di inmediato.

Merca y Sur Korea ta mustra nan forsa y China ta pidi reunion di urgencia



ISLA YEONPYEONG, Sur Korea – Merca y Sur Korea ayera a realisa un demostracion di forsa aeronaval dilanti Nort Korea, mientras cu na mesun momento China e propone un reunion di urgencia riba e situacion di "gran preocupacion" na e peninsula Koreano.

Pekin a sugeri ayera pa e seis paisnan cu ta participa den e negociacionnan riba e programa nuclear norcoreano (e dos Koreanan, Merca, Hapon, Rusia y China) reuni na inicio di december y a adverti cu e comunidad internacional ta "profundamente preocupa" pa cu e situacion actual na Korea.

China a propone "realisacion di consultanan di urgencia entre e hefenan di delegacionnan di e negociacionnan di e Seisnan na inicio di december na Pekin pa intercambia puntonan di bista riba e temanan di gran preocupacion actualmente," asina Wu Dawei, hefe di e delegacion Chines a declara den dicho negociacionnan.

Debi na e demanda aki, Hapon a contesta cu nan studia "cu prudencia" manteniendo e cooperacion di Zuid Korea y Merca, informa ayera door di Tetsuro Fukuyama, un di e responsabelnan den e Gabinete, cita door di e agencia Jiji Press.

Algun ora prome, e Presidente Surkoreano, Lee Myung-Bak, a pidi Peking pa tuma "un posicion mas husto y mas responsabel den su relacionnan cu e dos Koreanan". Gobierno Chines a wordo critica pa su actitud califica di conciliador pa cu Nort Korea, despues di e atake di Pyongyang riba un isla Surkoreano, cu Pekin no a condena.

Cinco dia despues di e tironan riba e isla di Yeonpyeong, cu a causa cuater morto, Seul y Washington a cuminsa diadomingo cu maniobranan militar conhunto den lama Gel, deliberadamente mas importante cu den e operacionnan anterior.

En bista di e ehercicionnan aeronaval, den cual ta participa un portaavion Mericano, Pyongyang a priminti pa reacciona "sin piedad" na cualkier entrada den su espacio maritimo soberano. E regimen stalinista a adverti di e "consecuencianan imprevisible" di e operacionnan aki na su costanan.

Hoben Somali kier a detona auto cu bom na Merca

PORTLAND, Oregón, USA (AP) - Un hoben Somali a planea un "espectaculo" terorista durante lunanan y a bisa cu no ta importe posibel morto di muchanan si e detona un bom den un ceremonia den cual lo mester cende luznan di kerstboom, di acuerdo cu un funcionario y documentonan hudicial.

Pero e hoben no a haya su chens di ehecuta e plan. Mohamed Osman Mohamud, di 19 aña, a wordo deteni diabierna den centro di Portland, despues di uza un celular cu e meta pa detona loke el a kere tabata explosivonan den un truck, segun autoridadnan a informa.

Tabata trata en realidad di un bom falso arma door di funcionarionan di FBI, y autoridadnan a bisa cu e publico nunca tabata na peliger.

Esaki ta e caso mas reciente di un serie di supuesto plannan terorista di parti di ciudadanonan of residentenan na Merca. Na cuminsa di aña, un homber naci na Pakistan a declara su mes culpabel di a trata di detona auto cu bom den un skina druk, cerca di Times Square, na New York.



Foto:
Mohamed Osman Mohamud, di 19 aña. A kere cu e tabata haya ayudo di un grupo grandi di extremistanan, pa explota un bom, pero en realidad e tabata comunica cu agentenan scondi.

Dubai tratando di recupera

DUBAI (Reuters) – Dubai lo por bende su accionnan den companianan estatal, asina a wordo bisa ayera door di funcionarionan financiero, mientras e emirato di Golf Persico ta trata deshacii di su debenan grandi. E emirato, un centro financiero y comercial, a sufri un sla pa su reputacion un aña pasa ora cu e conglomerado estatal Dubai World a anuncia cu e lo pidi un acuerdo na su acreedornan pa restructura su debe pa casi 25.000 miyon dollar.

"Dubai World awor tin problema den terminonan financiero," asina e jeque Ahmed bin Saeed al-Maktoum, presidente di Comision Supremo Fiscal di Dubai, a bisa periodistanan.

Mas laat, ora cu el a wordo consulta door di periodistanan riba e hecho si e tin speransa den recuperacion total di emirato, e gobernante a contesta: "Mi ta optimista."

Desde e crisis, Dubai World a logra un acuerdo di restructuracion di debe cu su acreedornan, loke a permiti e Gobierno conta cu un confiansa mas grandi di inverionistanan y emiti un bono pa 1.250 miyon dollar na september.

Ventanan di autornan deportivo y di luho ta subiendo atrobe y turistanan ta yegando pero hopi proyecto di construccion ta para ainda y e propiedadnan ta bashi.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Van Ricardo Poterson

Date and place of funeral will be announced later



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Stima Señor, bo Dios di henter bo kurason,
ku henter bo alma y ku henter bo mente.
(Mt. 22,37)

A fayece na Colombia



Sr Herman Angel Maduro

Fecha pa ricibi condolencia y acto di entiero lo wordo anuncia después.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

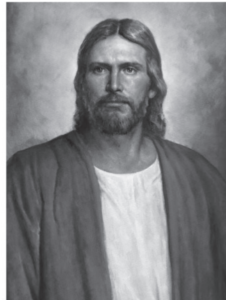
Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"Mi Curason por ta contento, mi paden por canta di legria i mi curpa sosega cu confiaza"

A bai sosega den braza di Señor



Antonio S. da Silva

Mihor conoci como "Toni of Papa Toni"

Na nomber di su
Jiunan: Maria
Gloria (Margriet) y Daniel
+Manuel
Claudette na Hulanda
Magdalene (Dientje) y August
Robert (Robby) y Karin na Alemania
Harold (Freddy) y Angelica (Lica)
Adriana (Betty) y Hubert
Oscar na Norwega

Nieto y nietanan: Juan-Manuel; Flavie; Danielle; Sergio; Jorge; Timothy, Jonathan; Garick; Kenny; Toetie; Coddy; Tammy; Shary; Anushka; Lubienshka; Yuri; Selene; Giovanni; Tanya; Marisa; Franklin; Nino

Bisanieto, bisanietanan y tataranieta

Ruman: Sra. Conceiçao Vieira-da Silva na Madeira

Cuña: Sra. Vda.Maria Conceiçao Cabral-da Silva na Venezuela
Sobrino y sobrinanan na Madeira y Venezuela
Primo na Aruba: Joao da Silva y famia
Primonan na Venezuela y Madeira
Iha, comer y compernan, amigo, conocir, bisiña y compañeronan di Elderly Home San Nicolas

Demas famia: da Silva, Cordeiro, Albertus, Rasmijn, Ponson, Borrego, Hasham, Peterson, na SXM, Mölhman na Hulanda, Kock na Hulanda, Schwengle, Texeira na Venezuela, Serrao-Freitas na Madeira, Andrade-da Silva na Madeira, da Silva-Abreu na Madeira

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita tur famia, amistad, conocir y Colonia Portugués pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 30 di November 2010 pa 4 pm saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2 pm e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa Cristo Rey**

Ta lamenta cu después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

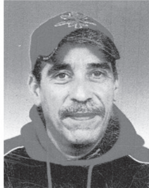


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador.
Mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e la pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil pami bolbe haña forsa.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Mario Jose Croes

Mihor conoci como "Big Johns of Big di Madiki # 58"
***27-12-1958 †21-11-2010**
Kende a fayece na Hulanda

Na nomber di su:
Tata: Jose Maduro y yiunan
Mama: Martina Croes (Q.E.P.D.)

Yiunan: Celbert Mario Croes
Mirla Omaira Croes y Luis Sophia y famia
Rino Ricardo Croes
Carolina Jacky Croes y Arion Wever y famia
Big- Johns Mario José Croes y Kimberly Wolf y famia

Yiu di kriansa:
Jenny- Fair Tania Croes

Compañera:
Diana Gardenia Franken

Rumannan:
Geronimo (Goy) Croes
Diana Croes
Vicente Croes y Lita y famia
Rolando Croes y yiunan

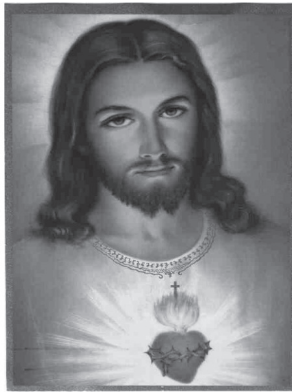
Di su tanta:
Luisa Gomez y yiunan
Edwina Tromp

Di su omo:
Damisia Tromp y famia

Y tambe tur sobrino y sobrinanan
Su primo y primanan
Padrino Simon Gomes (Q.E.P.D.)
Famianan: Croes, Tromp, Gomez, Kemp, Maduro, Sophia, Franken, Martijn, Kelly, Wolff, Ras, Santana, Figaroa, de Windt, Loefstop, Eckmeyer, Kock, Alberts, Hoek, Arends y demas amigo y conocirnan.
Tanto na Aruba como na Hulanda.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues y lo tuma lugar na Aruba.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 27 di November 2010 y
Dialuna 29 di November 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



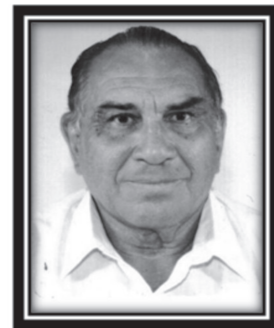
Bernardinus Everon

*13-04-1945 †28-11-2010
Mihor conoci como : " Dino"
Ex- empleado di Post Aruba.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Esposa, yiunan, nietonan y demas famia di:



Sr. Martin Felix Figaroa

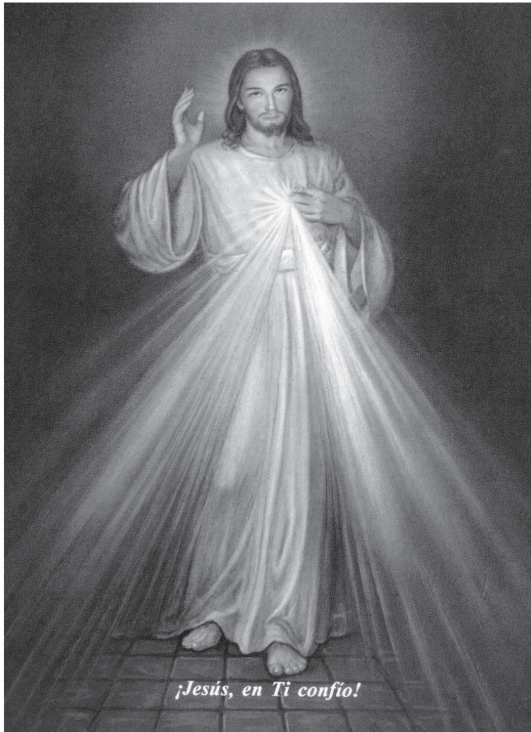
Mihor conoci como "Felis"

Ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante enfermedad y fayecimento di nos defunto stima. Tambe na afdeling piso 4, Kankerfonds, Dr. Dennert, Alfa Hulp y Dr. yagua Fingal. Tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Na Randall Croes pa su bunita canticanan den misa.

Alavez nos kier invita boso pa tres Santo Sacrificio na misa Sta. Anna na Noord, pa descanso di su alma.
Diamars 30 di November pa 5.30 di atardi
Diabierna 3 di December pa 6.30 di atardi
Despues di e ultimo Santo sacrificio di misa lo tin un Roasario na cas Palm Beach 166

Boso precensia ta altamente aprecia

Señor tabata warda sùr Faustina



Jesus mi ta confia den Bo

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende".

Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"...

Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di famia di nos difunto



Nemencia Tromp

nos kier a gradici tur cu a compañe durante su entiero. Gradicimento ta bay na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a compaña nos difunto y cu a manda krans, telegram, e-mail y yamadanan ricibi, especialmente pa tur e verpleegsternan di Huiz Maristella y tambe na Aurora Funeral Home pa nan tremendo trabow.

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Miembro di Staten kier sa di kon minister no tabata na yegada di Sanikolas

WILLEMSTAD – Miembro di Staten pa PAR, Dennis Jackson kier sa di kon minister di kultura Rene Rosalia no tabata presente na e yegada di Sanikolas djasabra ultimo.
Jackson ta bisa ku fiesta di Sanikolas ta un fiesta ku ta wòrdu selebrá na Ulanda i gradualmente a bin forma parti di un di e fiestanan ku na Kòrsou ta wòrdu selebrá pa hopi mayor ku nan yunan. "Hasta tin un palabra pe na papiamentu. Den pasado resien minister/eks diputado enkargá ku kultura a lansa ekspreshonnan fuerte den nos komunidat enkuanto nos kultura afro-kurasoleño i influensha for di Ulanda ku segun e minister ta menasa e kultura afro-kurasoleno. Minister a deklará ku Kòrsou no ta multikultural, miéntras Kòrsou semper a karga e fama di ta un pais multikultural kaminda mas ku 50 kultura ta biba den harmonia ku otro.

Den kuadro di e ekspreshonnan aki, komunidat di Kòrsou a tuma nota di ousensia di Minister Dr. R.Rosalia na yegada di Sannikolas na Kòrsou. Tambe pueblo ni parlamento no a haña e motibu di e ousensia di minister Rosalia.

Ta un echo ku e fiesta di Sanikolas ta un kustumber di hopi aña ku ta gosa di un akohida tremendo serka nos muchanan. Ademas e ousensia di minister djasabra último na yegada di Sanikolas a krea mas pregunta ora tuma nota di ekspreshonnan hopi negativo di lider polítiko di Sr. Minister su partido esta Pueblo Soberano, Sr. Helmin Wiels, ku a kritiká profundamente e eksistensha i selebrashon di e fiesta di Sanikolas den nos komunidat..Sr.Wiels a ekspresá entre otro ku e fiesta aki ta unu puro rasista ku ta pas na Hulanda pero no ta adekuá pa Kòrsou.

Den Kuadro di e ekspreshonnan fuerte aki i e ousensia di Minister di Kultura na yegada di Sanikolas, Jackson a hasi un serie di pregunta na e minister.

1.Kiko ta e motibu ku Sr. Minister no tabata presente na yegada di Sanikolas na Kòrsou?
2.Sr. Minister a haña instrukshon di lider di su partido pa no ta presente na yegada di Sanikolas?
3. Sr. Minister ta di opinion ku selebrashon di Sinterklaas no ta pas den nos kultura afro-kurasoleño?
4. Sr. Minister ta kompartí e pensamentunan di r. Wiels enkuanto selebrashon di Sinterklaas?
5. Kua a e maneho ta bai hiba enkuanto selebrashon di fiesta di Sanikolas?
6. Selebrashon di fiesta di Sinterklaas ta pas den e vishon di minister komo un fiesta di Kòrsou?
7. Tin otro fiesta ku segun minister ta forma parti di nos kustumber pero ku no ta adekuá pa Kòrsou?
8. Komo ku Sr. Minister tin outoridat pa sostené i supsidiá e fiesta di Sanikolas, mi ke sa si minister ta bai hasi uzo di e outoridat ei?
9. Nos a haña informashon ku minister lo a ekspresá pensamentu pa abolí e fiesta di Sanikolas. Minister por afirmá òf desmentí esaki?
9. Minister a duna supsidio na e fundashon ku ta okupá su mes ku organisashon di yegada di Sanikolas i lo sigui hasi esaki pa 2011?
Te aki e preguntanan di e miembro di Staten riba ousensha di e minister di kultura na yegada di Sanikolas.

Gobiernu di Korsou ku alerta pa situashon di Kolera na Haiti

WILLEMSTAD -- Relashoná ku e situashon aktual ku tin na Haiti, Organisashon Pán-Amerikano di Salú (PAHO) a konfirmá kasonan di kólera na e pais aki. Segun e informashon ku Ministerio di Salú Públiko y di Poblashon (MSPP) di Haiti a duna dia 23 di Novèmber, e kantidat total di kasonan di kólera na Haiti ku a registrá te ku dia 20 di novèmber 2010 ta 60,240. Te e dia ei a registrá 1.415 morto. A hospitalisá kasi 42% di tur e kasonan (25.248).
E malesa aki ta plamando aktualmente den tur 10 departamentonan di Haiti. Kólera ta un infekshon okashoná dor di un bakteria yamá Vibrio Cholerae. E bakteria aki mester pasa via di bo stoma i yega na e tripa kaminda e ta biba i multipliká. Akinan e ta kuminsá produsí un toxina (venenu) ku ta kousa diarea (habrimentu di barika) i sakamentu. Kólera ta afektá tur hende, grandi i chikí. E persona infektá ku e bakteria di kólera por haña habrimentu di barika hopi serio kombiná ku sakamentu. E diarea okashoná dor di kólera ta awa , hopi frekuente i hopi abundante. Esaki ta kousa ku e persona ta pèrdè kantidatnan grandi di líkido den un tempu masha kòrtiku ku tin komo konsekuensha deshidratashon severo. Sin tratamentu inmediato deshidratashon por okashoná morto.
E chèns ku kólera por bira un problema na Kòrsou ta chikí. Na Kòrsou nos no tin riu i nos pipanan di awa i di riolering ta separá. Na Kòrsou, nos awa di bebe y nos kuminda (si e ta bon prepará) ta seif. Nos médikonan ta informá di e situashon na Haiti i si nan tin un kaso sospechoso (prosedente di kualke pais), nan ta na altura ku mester mèldu esaki mesora.
Mester keda alerta si, pasobra
• 75% di persona infektá no ta desaroyá síntoma. Sinembargo e bakteria por keda biba 1 te 2 siman den tripa. Esaki ta nifiká ku e persona infektá por keda un fuente di infekshon maske e no ta sinti nada.
• Tambe por tin komestibel kontaminá (por ehèmpel piská i otro produktonan di riu òf laman) ku ta drenta Kòrsou.
• Manera a bisa kaba e chèns pa pasa Kólera di hende pa hende no ta dje grandi ei. Pa haña e malesa mester ingerí (guli) sufisiente di e bakteria. Esaki kemen ku e peliger ta hopi mas grandi i direkto ora ta kome kuminda kontaminá òf bebe awa kontaminá.
Pa minimalisá e peliger di kólera por sigui e siguiente rekomendashonnan si bo ta biaha pa Haiti òf otro pais kaminda tin kólera:
• Na promé lugá ta preferibel pa no biaha bai Haiti si no ta estriktamente nesesario. Mihó warda te ora e situashon a mehorá.
• Sòru pa bebe awa ku bo tin sigur ta "limpi", pues e awa mester a herebé (pa 1 minüt mínimo). Tambe por usa bòter di awa (di un marka ku abo ta konfia i bo tin kustumber di usa). Kòrda verifiká promé ku e bòter ta seyá. Tambe por usa awa di un otro manera desinfektá por ehèmpel ku 2 drùpel di kloròks den un liter di awa.
• No añadí eis na limonada òf awa etc. si bo no tin sigur ku e eis ta trahá ku awa herebé.
• Preferibel no kome piská i otro produktonan di laman/riu. Si tòg ta bai kome nan sòru pa nan ta bon kushiná. No kome piská i produktonan di laman/riu prepará na zür (p.e. ceviche, ...).
• Paga tinu ku bo kuminda ta higiénikamente prepará i ku ora bo risibié e ta kayente.
• Promé ku bo kome fruta i bèrdura kòrda laba nan ku awa limpi. No kumpra fruta òf bèrdura kòrtá kaba.
• No kumpra kuminda ni ko'i bebe riba kaya (esta serka bendedónan kantu di kaminda)
• Laba man frekuentemente ku awa limpi i habon, den e kaso aki e gel desinfektante tambe ta hopi útil (mínimo 60% di alkohòl).
Ora bo ta bèk na Kòrsou sigui e rekomendashonnan aki:
• Akudí na bo dòkter di kas mesora si bo sinti habrimentu di barika i/òf sakamentu (no ta importá kon leve esaki ta) i splika bo dòkter ku bo a kaba di bishitá Haiti. Basá riba bo síntomanan i kondishon e dòkter por dunabo líkido spesial pa bebe pa evitá deshidratashon òf mandabo hospital pa bo haña i enfüs (pal'i bida) i antibiótika.
• Kòrda ku no por trese niun produkto di laman òf riu, ni fresku ni seku (piska, shrimp, etc) for di Haiti bèk pa Kòrsou.

Hues ta ordená den kaso di Moneyplan:

Ennia mester paga e klientenan akadémiko tambe

WILLEMSTAD - E kompania di seguro Ennia mester paga bèk tur kliente ku a invertí den e plan di 'Moneyplan'.

E pago mester ta irespekto e nivel akadémiko dje klientenan. Asina hues a ordená e siman aki. Esaki despues ku den Korte di Promé Instansha e klientenan no-akadémiko a haña parti di loke nan a invertí den e plan. E klientenan tabata eksihí tambe rendimentu.

E 9 personanan ku abogado Pols a haña a entamá e kaso via rason den apelashon i awor mester risibí e suma total ku nan a invertí den e Moneyplan.

Pero otronan tambe por benefisiá for di e veredikto ya ku awor si Korte a dikta ku no por hasi distinshon entre esnan akadémiko i no-akadémiko pa loke ta trata e invershon ku a tuma lugá.
Segun hues no fèrwagt di e akadémiko ku e mester ta eksperto riba tereno di bolsa di balor internashonal.E kaso aki ta data di algun aña kaba i aña pasá ougùstùs tabatin e veredikto den Promé Instansha.

Na 2009 Korte a determiná, ku e kompania no a garantisá, ku lo tin rendimentu i ku e klientenan mester sa ku ora bolsanan di balor baha, nan rendimentu tambe lo baha òf hasta por ta nulo.

Pero, segun Korte den promé instansha, e kompania a faya kaminda e no a informá e klientenan ku nan lo pèrdè parti di nan invershon tambe si bolsanan di balor baha.
"Esei ta algu ku Ennia mester a hasi, pasobra no por spera ku hasiendo e proyekto pa un públiko grandi, tur hende ta na altura ku nan lo a pèrdè tambe parti di nan invershon.Ademas e kompania a papia di sparmentu siendo ku esaki no tabata na diskushon segun hues.

A base di e argumentunan aki, wes a kondená Ennia pa paga e klientenan ku tabata den Korte mitar di e diferensia di e sèn ku nan a hinka den e proyekto i tambe sobrá saldo.Pero awor Korte di apelashon a disidí finalmente ku mester paga tur hende, sin distinshon, tur loke nan a invertí den e Plan.